ZÜNDAPP DIENST

ERSATZTEIL-LISTE

für das

ZUNDAPP-MOTORRAD

KS 601
KS 601 SPORT

JULI 1958

Inhalt

		Seite	Tafel
Vorbemerkungen		4	—
Gruppe M:	a) Motor (Zusammenbau)	7	1
	b) Gehäuse und Zylinder		
	Kurbelgehäuse	9	2
	Gehäusedeckel, Motorverkleidung	13	3
	Ölwanne, Ölfilter	15	4
	Zylinder, Zylinderkopf	17	5
	c) Triebwerk		
	Kurbelwelle, Pleuelstangen, Kolben	21	6
	d) Ventilsteuerung		
	Nockenwelle und Ventile	25	7
	e) Ölpumpe	29	8
	f) Vergaser	31	9
	Luftfilter und Saugleitung	35	10
	g) Kupplung, Kupplungsbetätigung	37	11
Gruppe G:	a) Wechselgetriebe (Zusammenbau)		
	b) Getriebegehäuse	39	12
	c) Wellen und Kettenräder	43	13
	d) Fußschaltung	47	14
	e) Anwerfer	51	15
Gruppe H:	a) Hinterachsgetriebe (Zusammenbau)		
	b) Gehäuse mit Deckel	56	16
	c) Hinterachstriebwerk	59	17
	d) Hinterradfederung	61	18
Gruppe R:	a) Rahmen	63	19
	b) Fußrasten und Sattel	67	20
	c) Schutzbleche		
	Vorderradschutzblech	69	21
	Hinterradschutzblech	71	22
	d) Kraftstoffbehälter und -leitungen	75	23
	e) Auspuffanlage	79	24
	f) Vordergabel (Zusammenbau)		
	Vordergabelaufhängung, Gabelholme	81	25
	Steuerungs- und Stoßdämpfer	85	26
	g) Lenker und Handbetätigungen		
	mit Seilzügen	87	27

		Seite	Tafel
Gruppe B:	a) Bremsen		
	Handbremse	91	28
	Fußbremse	93	29
	b) Räder	97	30
Gruppe E:	a) Elektrische Ausrüstung		
	Lichtzündmaschine	99	31
	Scheinwerfer, Batterie, Schlußleuchte, Signalhorn, Zündspule	101	32
Gruppe W:	a) Werkzeugkasten mit Werkzeug . . .	107	33

Richtlinien für Ersatzteil- und Reparaturaufträge

Nur **Original-Zündapp-Ersatzteile** gewähren Sicherheit, erhalten die Garantie und schützen vor Schäden.

Verwenden Sie deshalb keine nachgeahmten Teile anderer Firmen, sondern verlangen Sie vom Zündapp-Händler nur **Original-Zündapp-Ersatzteile,** denn durch den Einbau von nachgeahmten Teilen wird jeder Garantie-Anspruch von selbst hinfällig.

Zur Vermeidung von Irrtümern, Rückfragen und Fehlsendungen müssen bei allen Ersatzteile- und Reparatur-Aufträgen angegeben werden:

1. **Bezeichnung und Nummer des gewünschten Ersatzteiles** nach dieser Liste,
2. **Fahrgestell-Nummer,** die auf dem Typenschild eingeschlagen ist
3. **Veränderungen des Motorrades** durch Auswechslung von Ersatzteilen oder Aggregaten

Können diese Angaben nicht gemacht werden, dann ist die Einsendung eines Musters erforderlich, das einen Anhänger mit dem Namen, Wohnort, der Straße und Hausnummer des Absenders tragen muß. Diese Muster werden nur auf ausdrücklichen Wunsch an den Besteller zurückgesandt.

Wir bitten, alle Zuschriften in deutlicher Schrift **getrennt** nach Ersatzteile-Bestellungen, Reparaturen und Reklamationen an die Abteilung **Kundendienst** unter Angabe unseres Zeichens und der Auftrags-Nummer zu richten, weil nur dadurch eine rasche Erledigung möglich ist.

Musterbestellung

Für Fahrgestell-Nummer 550 623

1 Kurbelwelle	Nr. 1951 z 14
1 Zylinder, links	Nr. 2162 z 24
1 Kolben	Nr. 883 z 16
2 Kolbenringe	Nr. 1262 z 11

Reparaturaufträge werden im allgemeinen in der Reihenfolge des Eingangs der Sendungen ausgeführt.

Wir sind zur Erledigung eines Reparaturauftrages berechtigt, auch wenn nicht ausdrücklich ein Kostenvoranschlag verlangt wird. Auf Wunsch erteilen wir einen unverbindlichen Kostenvoranschlag, womit aber eine gewisse Verzögerung verbunden ist, weil dann erst die Genehmigung zur Ausführung der Arbeiten abgewartet wird.

Werden Reparaturaufträge rechtzeitig zurückgezogen, dann berechnen wir lediglich unsere Auslagen.

Erhalten wir innerhalb 3 Wochen nach Einreichung des Kostenvoranschlags keinen Bescheid, dann behalten wir uns die Rücksendung des Reparaturgutes oder die Ausführung des Auftrages auf Kosten des Empfängers vor.

Bei Erteilung von Reparaturaufträgen ist ungefähr die Hälfte der entstehenden Kosten sofort in bar an uns zu überweisen.

Zur Rücksendung der bei der Instandsetzung ausgewechselten, beschädigten Teile können wir uns nicht verpflichten.

Mit jedem Reparaturauftrag ist zweckmäßig ein genaues Verzeichnis der eingesandten Gegenstände — bei Motorrädern die mitfolgenden Zubehör- und Ausrüstungsstücke — einzuschicken. Ersatzansprüche für etwa fehlende Teile werden sonst nicht anerkannt.

Eingesandte Güter werden von uns sachgemäß behandelt und aufbewahrt. Für Schäden durch Feuer, Wasser, Diebstahl, höhere Gewalt und für Schäden, die sich bei sachgemäßer Behandlung nicht vermeiden lassen, haften wir nicht; desgleichen auch nicht für Lack-, Chrom- oder Reifenbeschädigungen infolge Lagerung. Das Einfahren von Reparaturfahrzeugen erfolgt auf Kosten und Gefahr des Auftraggebers.

Die Verpackung wird billigst berechnet und nicht zurückgenommen. Verpackungen des Absenders werden von uns nur auf Wunsch und wenn der Zustand der Verpackung es erlaubt, zur Rücksendung verwendet.

Gewährleistungsansprüche erfordern in jedem Fall die Einsendung der **Kundendienstkarte und der schadhaften Gegenstände.**

Die Preise unserer Ersatzteile verstehen sich ab unserem Werk Nürnberg ausschließlich Verpackung.

Die Lieferung von Ersatzteilen oder die Ausführung von Reparatur-Aufträgen erfolgt nur gegen Vorauszahlung in bar oder gegen Nachnahme.

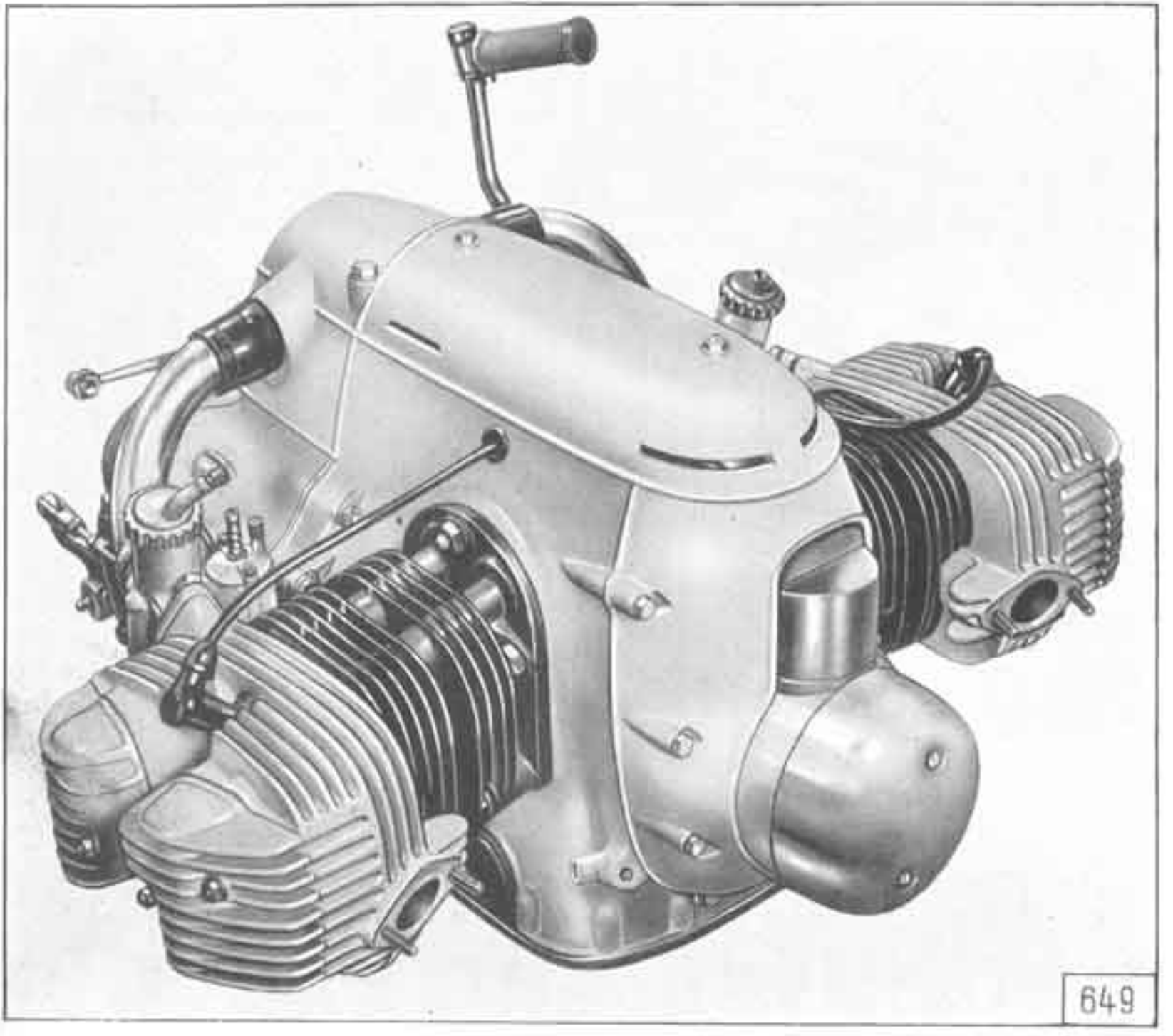
Alle Abbildungen und Angaben dieser Liste sind unverbindlich. Änderungen bleiben uns ohne vorherige Mitteilung jederzeit vorbehalten.

Im übrigen sind für die Ausführung aller Ersatzteile- und Reparatur-Aufträge unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferungs-Bedingungen maßgebend.

ZÜNDAPP-WERKE G. m. b. H., NÜRNBERG-MÜNCHEN

WERK NÜRNBERG

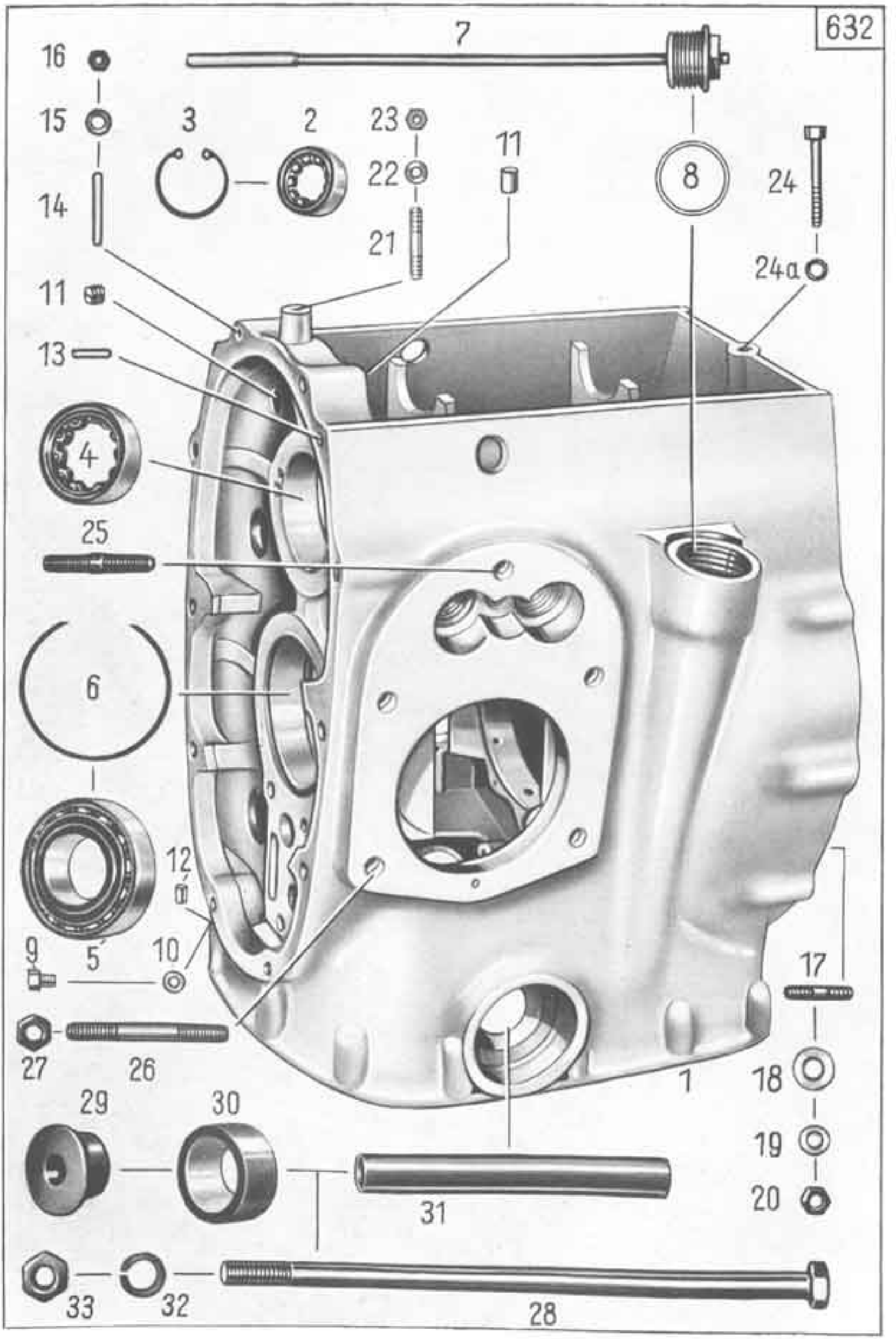
Tafel 1, Gruppe M: a) Motor (Zusammenbau)



Tafel 1, Gruppe M: a) Motor (Zusammenbau)

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Motor		
—	6590 k 61	Motor vollständig mit Getriebe .	1	
—	6590 k 208	Motor vollständig mit Getriebe . .	1	Sport
—	6580 k 204	Motor vollständig, jedoch ohne Getriebe, Vergaser, Saugleitungen, Luftfilter und obere Verkleidung	1	
—	6580 k 207	Motor vollständig, jedoch ohne Getriebe, Vergaser, Saugleitungen, Luftfilter und obere Verkleidung	1	Sport

Tafel 2, Gruppe M: b] Gehäuse und Zylinder, Kurbelgehäuse



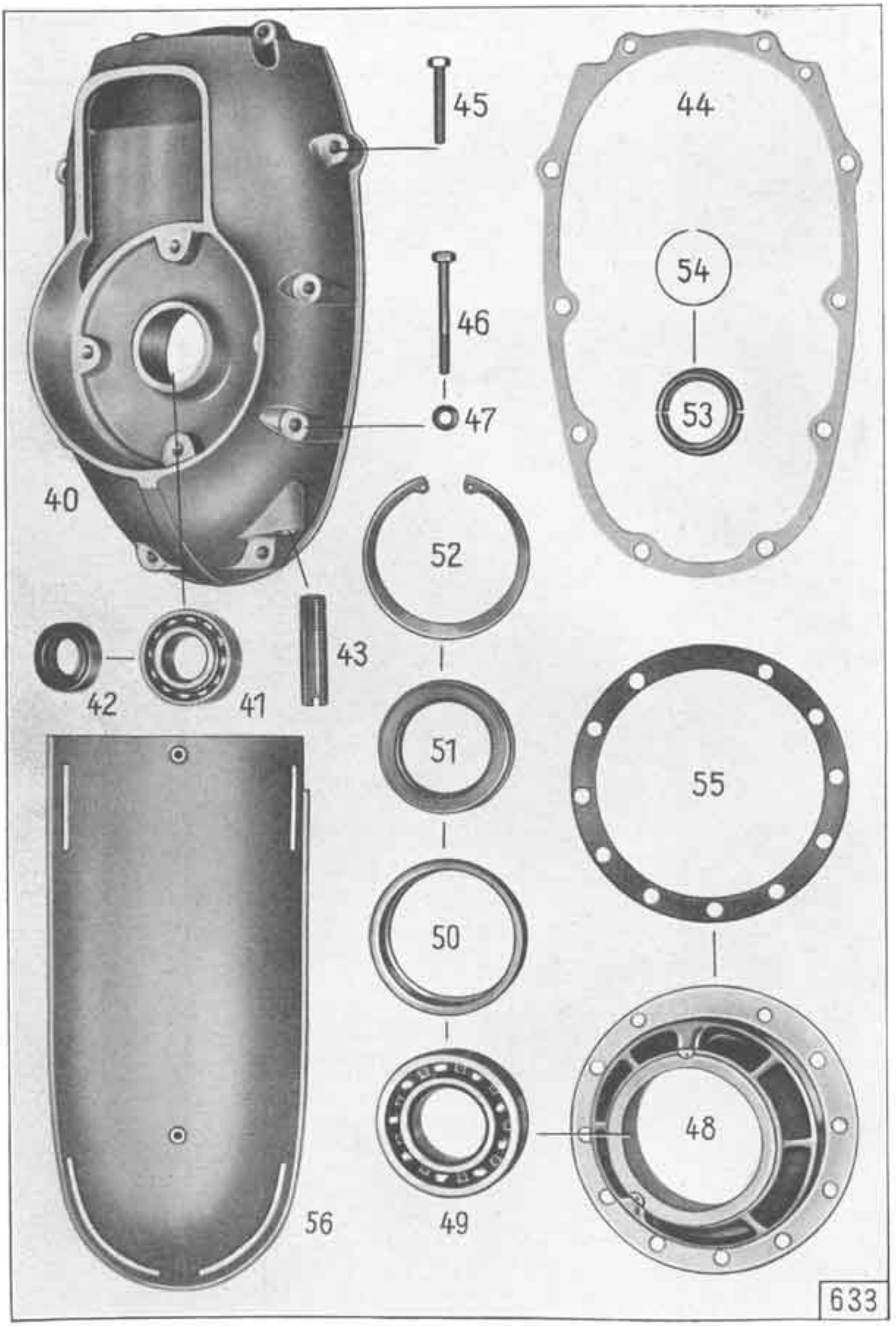
Tafel 2, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Kurbelgehäuse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Kurbelgehäuse		
1	510 k 82	Kurbelgehäuse vollständig . .	1	
2	—	Rollenlager ohne Innenring RWUL 15 DIN 5412 (zur Nockenwelle, hinten)	1	Innen Ø19,3mm
3	—	Sg.-Ring 35 x 1,5 DIN 472 (zum hinteren Nockenwellenlager)	1	NU 202
4	—	Rollenlager ohne Innenring RNUL 25 DIN 5412 (zur Nockenwelle, vorn)	1	NU205(FAG) alt Innen Ø32mm für neue Nockenwelle RNU205ECP
—	—	Sg.-Ring 52 x 2 DIN 472	1	
5	6840 z 44	Rollenlager vollständig (vorderes Kurbelwellenlager) .	1	N207E/C3(SKF)
6	1251 z 55	Innenfederring (zur Befestigung vorderes Kurbelwellenlager in Kurbelgehäuse)	2	
7	1550 z 18	Ölmeßstab (für Motoröl) . . .	1	
8	—	Dichtring C 30 x 36 DIN 7603 (zum Ölmeßstab)	1	
9	—	Sechskantschraube M 10 x 15 DIN 933 k (z. Öldruckprüfbohrung)	1	
10	—	Dichtring A 10 x 16 DIN 7603 (zur Sechskantschraube) . . .	1	
11	1803 z 2	Verschlußpfropfen (zum Verschluß der Öllaufbohrungen)	2	
12	1803 z 52	Verschlußpfropfen	1	
13	—	Zylinderstift 5 m6 x 18 DIN 7 (im Kurbelgehäuse zur Gehäusedeckel-Befestigung)	1	
14	—	Stiftschraube M 6 x 22 DIN 940 (im Kurbelgehäuse zur Gehäusedeckel-Befestigung)	2	
15	—	Scheibe 7 DIN 126	2	

Tafel 2, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Kurbelgehäuse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
16	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 . .	2	
17	—	Stiftschraube M 8 x 15 DIN 835 (im Kurbelgehäuse zur Lagerdeckelbefestigung)	11	
18	1301 z 056	Sicherungsscheibe	11	
19	—	Federscheibe A 8 DIN 137 . . .	11	
20	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . .	11	
21	—	Stiftschraube AM 6 x 32 DIN 835 k (im Kurbelgehäuse zur Befestigung der oberen Verkleidung).	1	
22	—	Federscheibe B 6 DIN 137	1	
23	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 k . .	1	
24	—	Sechskantschraube M 6 x 65 DIN 931 k (zur oberen Verkleidung) . . .	1	
24a	—	Federscheibe B 6 DIN 137	1	
25	—	Stiftschraube AM 10 x 25 DIN 835 k (im Kurbelgehäuse zur Befestigung der Zylinder) . . .	6	
26	—	Stiftschraube AM 10 x 55 DIN 835 k (im Kurbelgehäuse zur Befestigung der Zylinder) . . .	4	
27	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 .	10	
28	—	Sechskantschraube M 14 x 1,5 x 300 DIN 960 (zur Befestigung Kurbelgehäuse an Rahmen)	1	
29	1241 z 19	Stützring	2	
30	1236 z 25	Gummistützring	2	
31	1331 z 28	Abstandrohr	1	
32	—	Federring A 14 DIN 127	1	
33	—	Sechskantmutter M 14 x 1,5 DIN 934	1	
—	1806 z 37	Gummitülle (zum Pluskabel der Zündspule)	1	

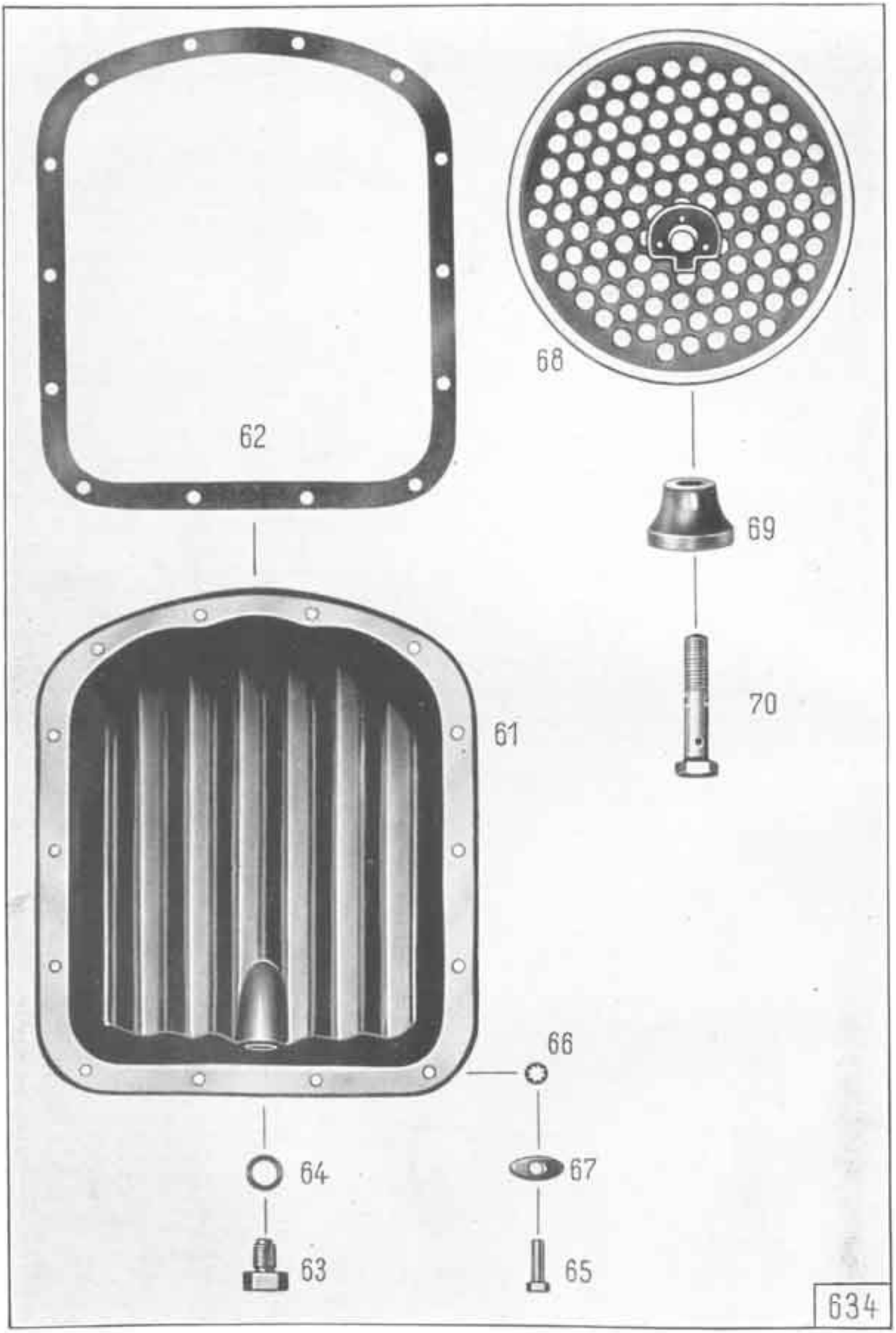
Tafel 3, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Gehäusedeckel, Motorverkleidung



Tafel 3, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Gehäusedeckel, Motorverkleidung

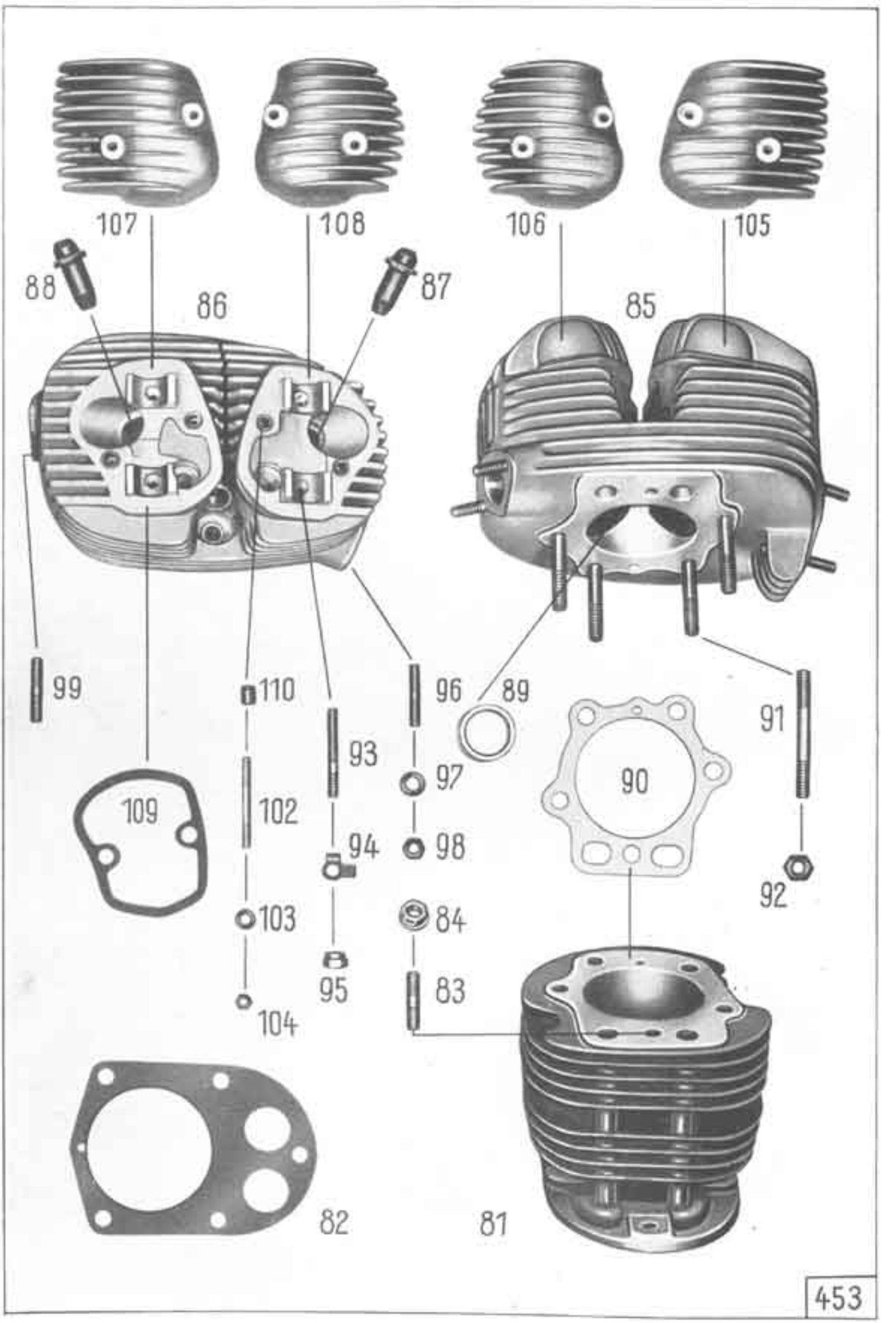
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Gehäusedeckel		
40	263 z 19	Gehäusedeckel	1	
41	—	Zylinderlager NL 25 DIN 5412 (zur Kurbelwelle)	1	
42	6860 z 80	Abdichtring (zur Kurbelwelle) . .	1	22x35x10
43	1331 z 148	Entlüfterrohr (zum Gehäusedeckel)	1	
44	468 z 68	Dichtung (zwischen Gehäusedeckel und Kurbelgehäuse) . .	1	
45	—	Sechskantschraube M 7 x 40 DIN 933 k (zur Gehäusedeckel-Befestigung)	4	
46	—	Sechskantschraube M 7 x 60 DIN 931 k (zur Gehäusedeckel-Befestigung)	4	
47	—	Scheibe 7 DIN 126 k	8	
48	231 z 202	Lagerdeckel (zum hinteren Kurbelwellenlager)	1	
49	—	Rillenlager 6208 Z DIN 625 (zur Kurbelwelle)	1	
—	1301 z 216	Ausgleichscheibe	nach Bedarf	
50	1231 z 63	Lagerring (zur Wellendichtung)	1	
51	6860 z 86	Wellendichtung (zur Kurbelwelle)	1	50x72x12
52	—	Sg.-Ring 80 x 2,5 DIN 472 (zum Rillenlager)	1	
53	1251 z 33	Sicherungsring, zweiteilig	nach Bedarf	
—	1251 z 34	Sicherungsring, zweiteilig		
—	1251 z 35	Sicherungsring, zweiteilig		
54	1251 z 13	Sprengring (zum Sicherungsring)	1	
55	468 z 306	Dichtung (zwischen Lagerdeckel und Kurbelgehäuse)	1	
		Motorverkleidung		
56	653 z 103	Obere Verkleidung (Befestigung siehe Kurbelgehäuse)	1	

Tafel 4, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Ölwanne, Ölfilter



Tafel 4, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Ölwanne, Ölfilter

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Ölwanne		
61	1901 z 7	Ölwanne	1	
62	468 z 55	Dichtung (zur Ölwanne)	1	
63	—	Sechskantschraube M 12 x 1,5 x 10 DIN 960 (zum Ölablaß)	1	
64	—	Dichtring A 12 x 18 DIN 7603 (zur Ölablaßschraube)	1	
65	—	Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 931 k (zur Befestigung Ölwanne an Kurbelgehäuse)	14	
66	—	Zahnscheibe J 6,4 DIN 6797 . . .	14	
67	1301 z 179	Beilagscheibe	14	
		Ölfilter		
68	6410 z 82	Ölfilter	1	
69	177 z 2	Zwischenbuchse	1	
70	1551 z 147	Hohlschraube (zur Befestigung Ölfilter an Kurbelgehäuse) . .	1	


107
108
106
105
88
86
87
85
99
110
96
89
91
109
102
93
97
90
94
98
92
103
84
95
83
104
82
81
453

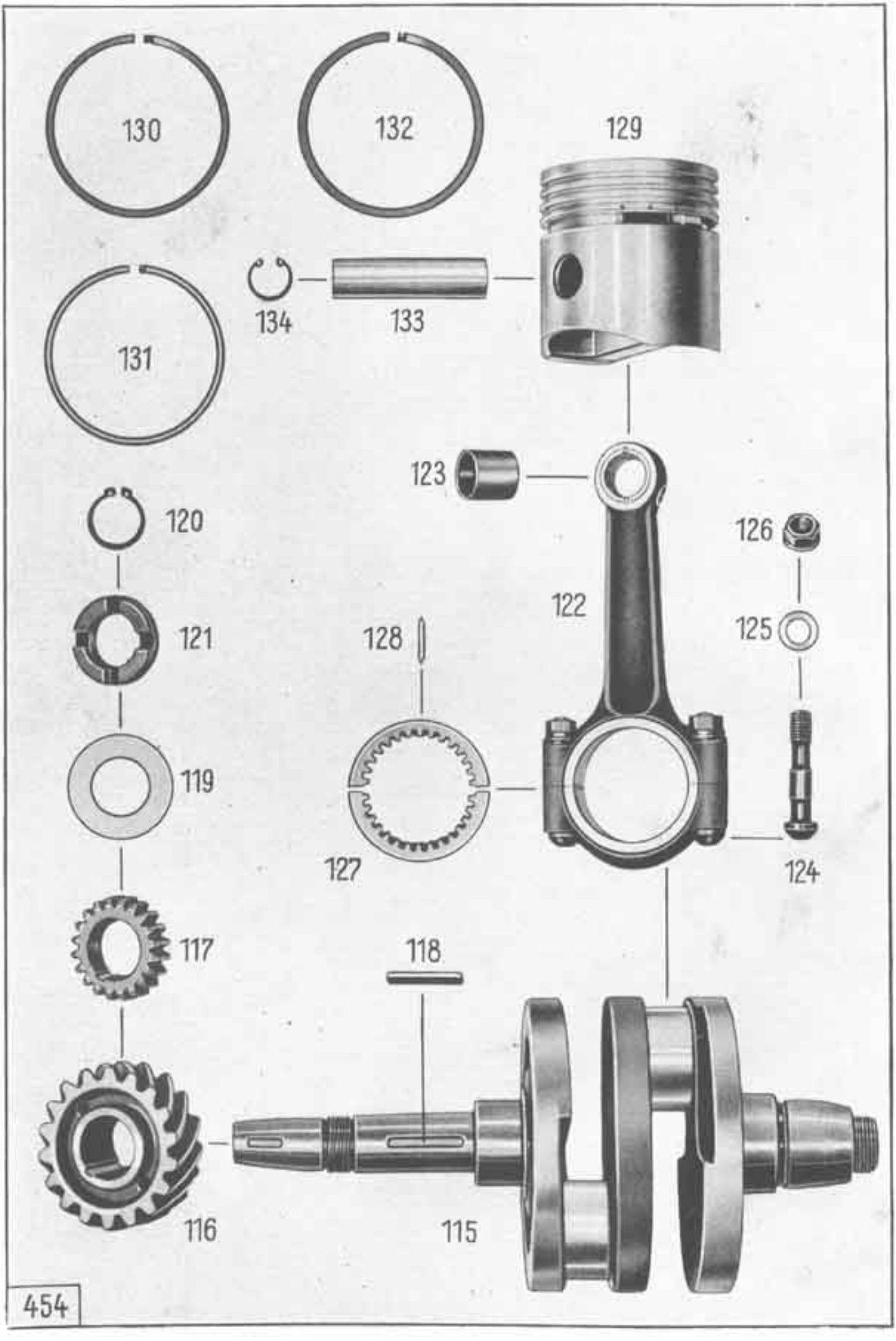
Tafel 5, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Zylinder und Zylinderkopf

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Zylinder		
81	2162 z 24	Linker Zylinder	1	
—	2162 z 25	Rechter Zylinder	1	
82	468 z 64	Zylinderflanschdichtung	2	
83	—	Stiftschraube M 10 x 28 DIN 939 k (im Zylinder zur Zylinderkopfbefestigung)	2	
84	1001 z 31	Bundmutter	2	
		Zylinderkopf		
85	270 k 66	Linker Zylinderkopf vollständig (mit Ventilen, Kipphebeln und Zylinderkopfhauben)	1	
—	270 k 67	Rechter Zylinderkopf vollständig (mit Ventilen, Kipphebeln und Zylinderkopfhauben)	1	
--	270 k 64	Linker Zylinderkopf mit Ventilführungsbuchsen . .	1	
86	270 k 65	Rechter Zylinderkopf mit Ventilführungsbuchsen . .	1	
87	194 z 5	Ventilführungsbuchse, 15,5 Außen-Durchm. (Einlaß und Auslaß) . .	4	
88	194 z 6	Ventilführungsbuchse, 15,0 Außen-Durchm. (Auslaß)	1	Nur für Rep., wenn bisherige Buchse aus Stahl
89	1232 z 1	Ventilsitzring	4	wird nur im Werk eingebaut
90	469 z 19	Zylinderkopfdichtung	2	
91	—	Stiftschraube M 10 x 60 DIN 940 k (im Zylinderkopf zur Befestigung am Zylinder) . . .	8	
92	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 .	8	
93	1561 z 36	Stiftschraube (im Zylinderkopf zur Befestigung der Kipphebel)	8	
94	1291 z 13	Sicherungsscheibe	8	
95	1001 z 47	Sechskantmutter	8	

Tafel 5, Gruppe M: b) Gehäuse und Zylinder, Zylinder und Zylinderkopf

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
96	—	Stiftschraube M 8 x 22 DIN 940 k (im Zylinderkopf zur Befestigung der Vergaser) . . .	4	
97	—	Scheibe 8,4 DIN 433	4	
98	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 k .	4	
99	—	Stiftschraube M 8 x 22 DIN 940 (im Zylinderkopf zur Befestigung der Auspuffkrümmer)	4	
100	—	Scheibe 8,4 DIN 433	4	
101	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 k .	4	
102	—	Stiftschraube M 6 x 45 DIN 940 k (im Zylinderkopf zur Befestigung der Kopfhauben) . .	8	
103	—	Scheibe 6,4 DIN 125 k	8	
104	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 k .	8	
105	653 z 7	Linke vordere Kopfhaube . . .	1	
106	653 z 20	Linke hintere Kopfhaube . . .	1	
107	653 z 8	Rechte vordere Kopfhaube . . .	1	
108	653 z 21	Rechte hintere Kopfhaube . . .	1	
109	468 z 13	Haubendichtung	4	
110	1331 z 33	Abstandrohr	8	

Tafel 6, Gruppe M: c) Triebwerk, Kurbelwelle, Pleuelstangen und Kolben



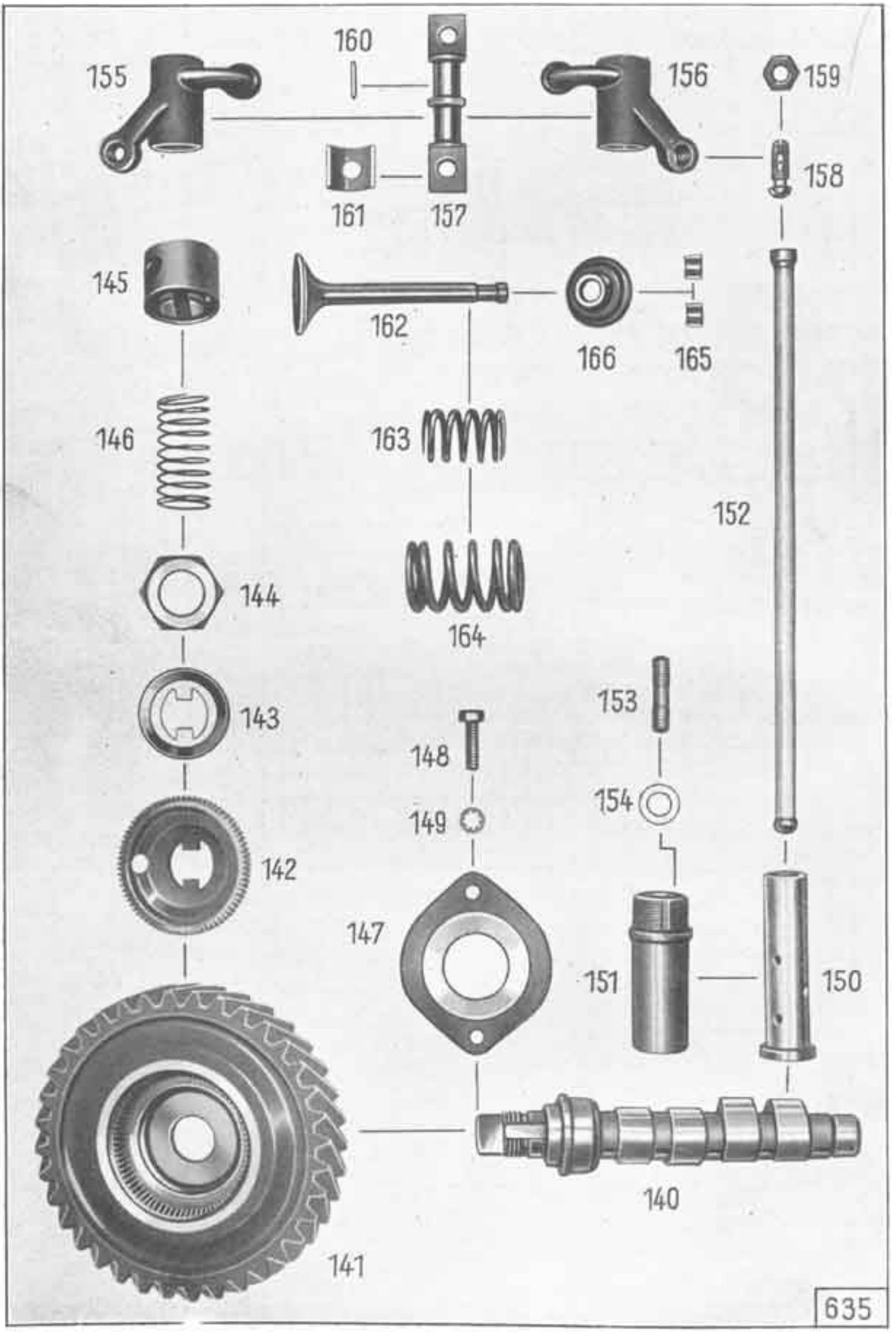
Tafel 6, Gruppe M: c) Triebwerk, Kurbelwelle, Pleuelstangen und Kolben

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Kurbelwelle		
115	1951 z 14	Kurbelwelle	1	
116	2131 z 50	Zahnrad (zum Nockenwellenantrieb)	1	
117	2131 z 32	Zahnrad (zum Ölpumpenantrieb)	1	
118	—	Paßfeder A 4 x 4 x 32 DIN 6885 (zur Befestigung Zahnräder an Kurbelwelle)	1	
119	1301 z 97	Scheibe (zwischen Zylinderlager und Rundmutter)	1	
120	—	Sg.-Ring 22 x 1,2 DIN 471	1	
121	1011 z 4	Rundmutter (zur Befestigung Zahnräder an Kurbelwelle) . .	1	
		Pleuelstangen		
122	1160 k 50	Pleuelstange	2	
123	184 z 289	Kolbenbolzenbuchse	2	
124	1571 z 12	Pleuelschraube	4	
125	1301 z 344	Scheibe	4	
126	1001 z 113	Sechskantmutter	4	
127	1874 z 5	Käfigring	2	
128	1871 z 101	Lagernadel	60	
		Kolben		
129	883 z 16	Kolben 75,0 ϕ (normal)	2	
—	883 z 16/31	Kolben 75,50 ϕ	2	
—	883 z 16/32	Kolben 76,0 ϕ	2	
—	883 z 55	Kolben 75,0 ϕ (normal)	2	Sport
—	883 z 55/31	Kolben 75,50 ϕ	2	Sport
—	883 z 55/32	Kolben 76,0 ϕ	2	Sport

Tafel 6, Gruppe M: c) Triebwerk, Kurbelwelle, Pleuelstangen und Kolben

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
130	1262 z 20	Kolbenring 75,0 ⌀ (normal) . . .	4	
—	1262 z 20/31	Kolbenring 75,50 ⌀	4	
—	1262 z 20/32	Kolbenring 76,0 ⌀	4	
131	1262 z 21	Kolbenring 75,0 ⌀ (normal) . . .	2	
—	1262 z 21/31	Kolbenring 75,50 ⌀	2	
—	1262 z 21/32	Kolbenring 76,0 ⌀	2	
132	1262 z 22	Ölabstreifring 75,0 ⌀ (normal) .	2	
—	1262 z 22/31	Ölabstreifring 75,50 ⌀	2	
—	1262 z 22/32	Ölabstreifring 76,0 ⌀	2	
133	121 z 63	Kolbenbolzen	2	
134	—	Sg.-Ring 18 x 1 DIN 472	4	

Tafel 7, Gruppe M: d) Ventilsteuerung, Nockenwelle und Ventile



Tafel 7, Gruppe M: d) Ventilsteuerung, Nockenwelle und Ventile

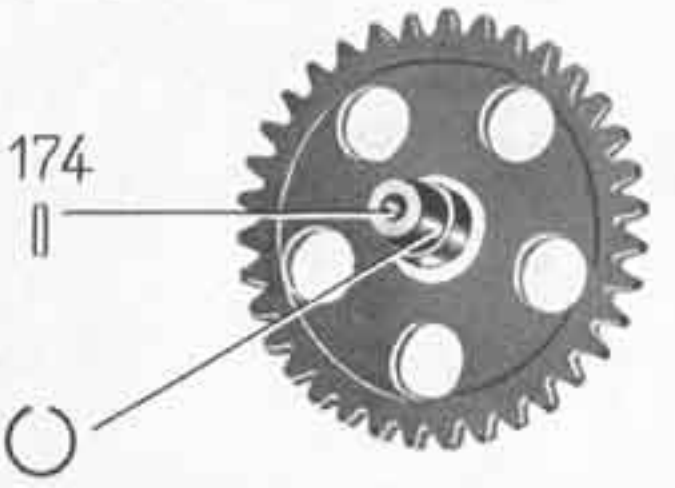
Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Nockenwelle mit Antrieb		
140	1961 z 12	Nockenwelle	1	
—	1961 z 25	Nockenwelle	1	Sport
141	2139 z 16	Zahnrad (zur Nockenwelle) . . .	1	
142	961 z 43	Mitnehmer (zum Zahnrad) . . .	1	
143	1291 z 24	Sicherungsscheibe	1	
144	1001 z 207	Sechskantmutter (zur Befestigung Zahnrad mit Mitnehmer an Nockenwelle) .	1	
145	481 z 39	Entlüfterkörper	1	
146	321 z 92	Entlüfterfeder	1	
147	204 z 1	Führungsplatte (zur Nockenwelle)	1	
148	—	Sechskantschraube M 6 x 18 DIN 931 (zur Befestigung Führungsplatte an Kurbelgehäuse)	2	
149	—	Zahnscheibe J 6,4 DIN 6797 . . .	2	
		Ventile mit Steuerung		
150	1710 z 4	Ventilstößel	4	
151	192 z 2	Stößelführungsbuchse	4	
152	1330 k 29	Stoßstange vollständig	4	
153	—	Stiftschraube AM 8 x 15 DIN 835 (zur Befestigung Stößelführungsbuchse an Kurbelgehäuse) . .	2	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . . .	2	
154	1301 z 407	Sicherungsscheibe	2	
155	710 z 2	Linker Kipphebel	2	
156	710 z 3	Rechter Kipphebel	2	
157	121 z 48	Kipphebelachse	4	

Tafel 7, Gruppe M: d) Ventilsteuerung, Nockenwelle und Ventile

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
158	1551 z 61	Kipphebelschraube	4	
159	—	Sechskantmutter M 8x1 DIN 936 .	4	
160	1871 z 11	Lagernadel	136	
161	1424 z 1	Lagerschale	8	
162	1831 z 18	Einlaß-Ventil	2	
—	1831 z 19	Auslaß-Ventil	2	
163	321 z 93	Ventilfeder, innere	4	
164	321 z 94	Ventilfeder, äußere	4	
165	1231 z 43	Halsringhälfte	8	
166	1781 z 152	Federteller	4	

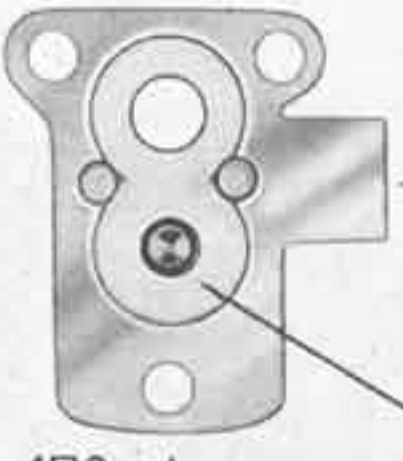
Tafel 8, Gruppe M: e) Ölpumpe

171



177

173

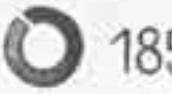


172

179

178

180

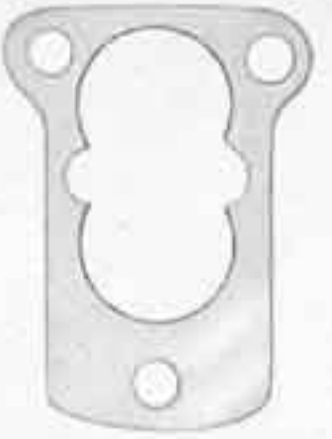


185

176

184

175



181

183

182

456

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Ölpumpe		
171	6640 z 6	Ölpumpe vollständig	1	
172	480 z 28	Pumpengehäuse	1	
173	2139 z 13	Antriebsrad mit Welle	1	
174	1691 z 8	Zylinderstift (zur Pumpenwelle) .	1	
175	2131 z 51	Ölpumpenrad (lose)	1	
176	2131 z 52	Ölpumpenrad (fest)	1	
177	1251 z 019	Sprengring (zur Befestigung Ölpumpenrad an Achse) . . .	1	
178	321 z 49	Druckregelfeder	1	
179	—	Stahlkugel 10mm III DIN 5401 . . .	1	
180	1561 z 021	Druckregelschraube	1	
181	468 z 58	Dichtung (zwischen Pumpengehäuse und Lagerblech) . .	1	
182	468 z 59	Dichtung (zwischen Lagerblech und Kurbelgehäuse)	1	
183	1144 z 4	Lagerblech (zwischen den Dichtungen)	1	
184	1551 z 4	Sechskantschraube (zur Befestigung Ölpumpe an Kurbelgehäuse)	3	
185	—	Federring A 8 DIN 127	3	

Tafel 9, Gruppe M: f) Vergaser

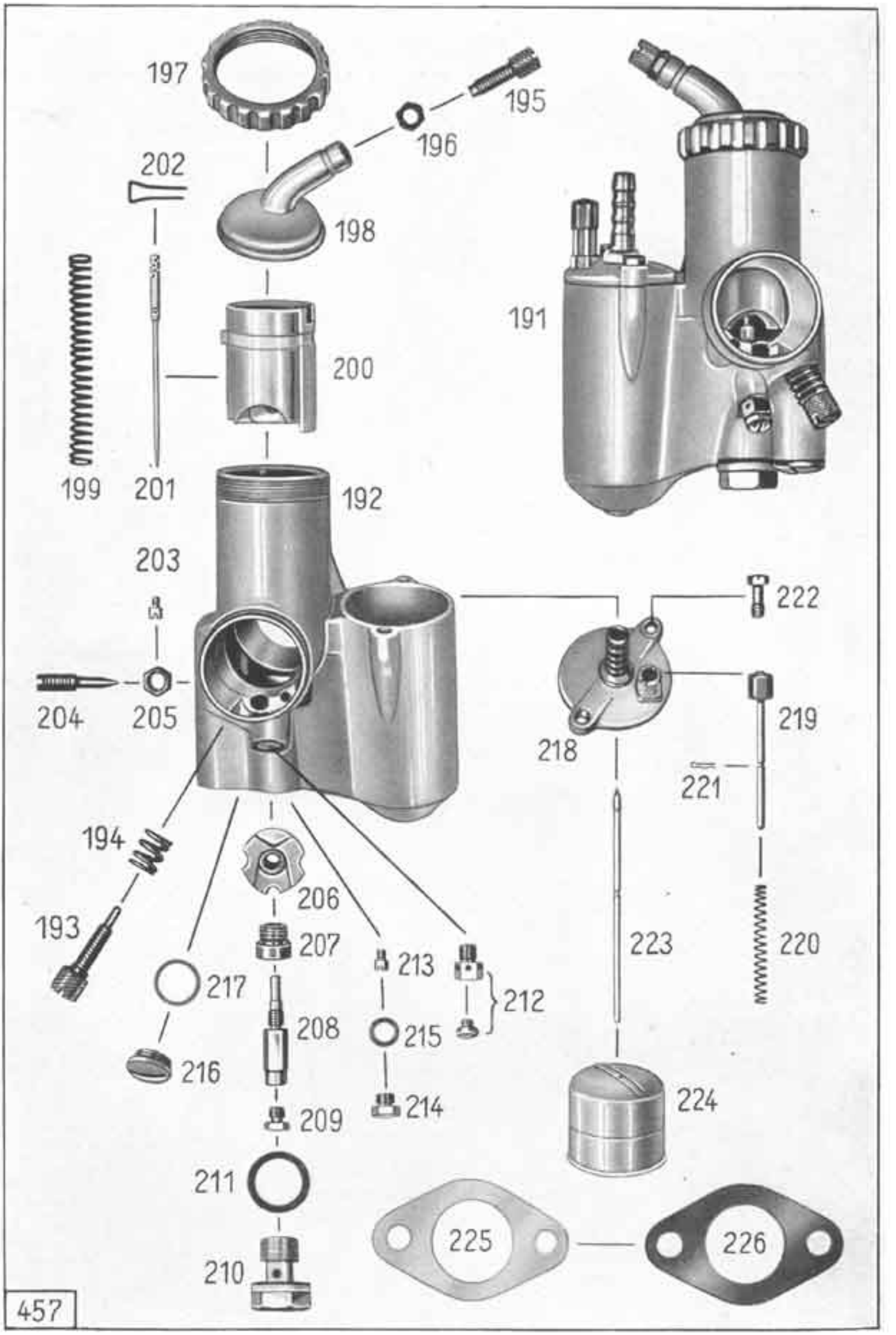
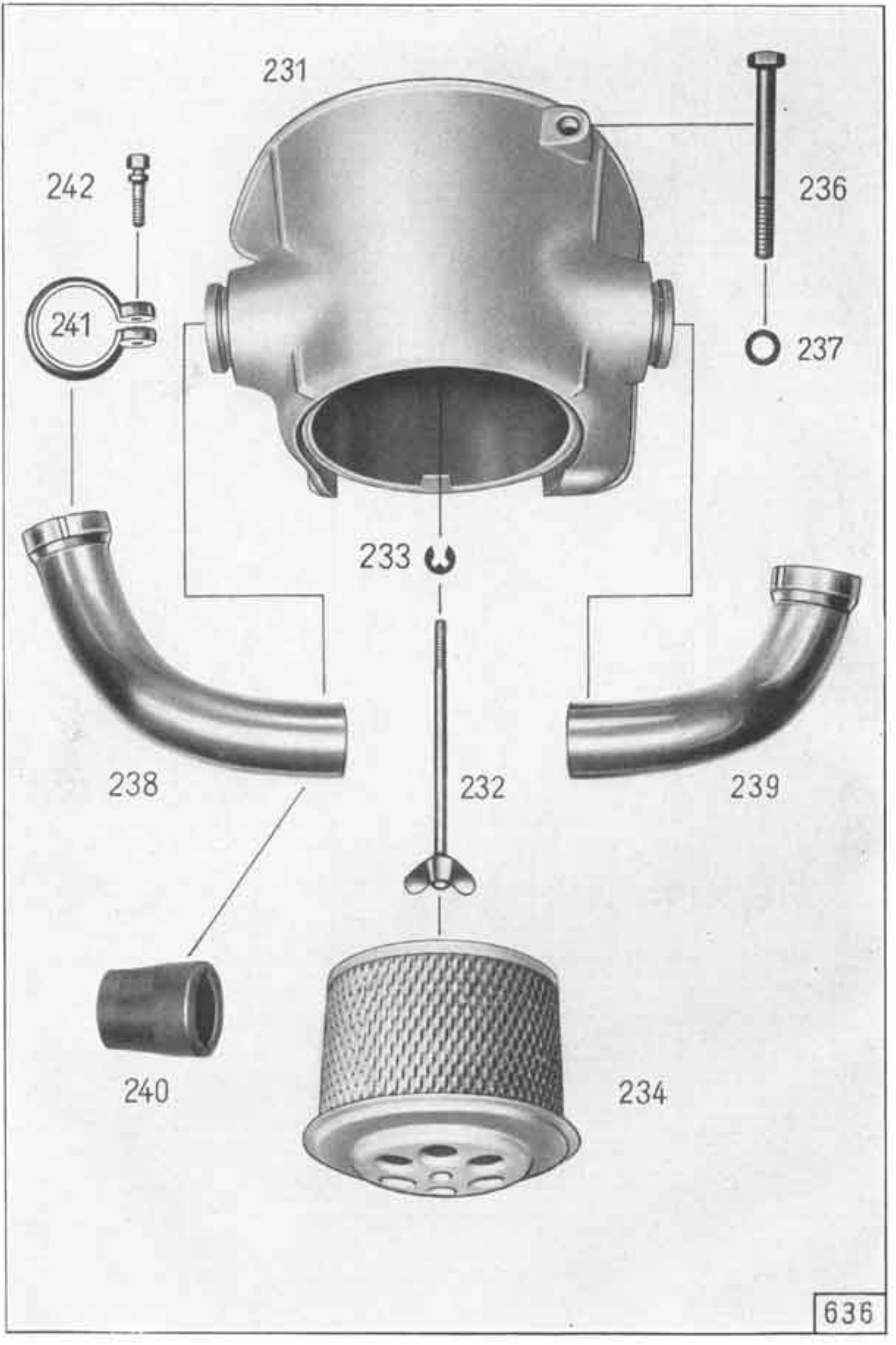


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Vergaser		
—	6430 z 52	Flansch-Schrägstrom-Vergaser links (Bing Typ 1/25/1) . . .	1	
191	6430 z 53	Flansch-Schrägstrom-Vergaser rechts (Bing Typ 1/25/2) . . .	1	
192	6430 z 52/31	Vergasergehäuse links	1	
—	6430 z 53/31	Vergasergehäuse rechts	1	
193	6430 z 52/34	Leerlaufeinstellschraube	2	
194	6430 z 52/35	Feder (zur Leerlaufeinstell-schraube)	2	
195	6430 z 04/36	Seilzugverstellschraube	2	
196	6430 z 04/37	Mutter (zur Seilzugverstell-schraube)	2	
197	6430 z 52/38	Deckelverschraubung	2	
198	6430 z 52/39	Deckelplatte links	1	
—	6430 z 53/39	Deckelplatte rechts	1	
199	6430 z 52/3	Schieberfeder	2	
200	6430 z 52/41	Gasschieber	2	
201	6430 z 52/43	Düsennadel	2	
202	6430 z 04/44	Klemmbügel (zur Düsennadel) .	2	
203	6430 z 52/45	Leerlaufluftdüse	2	
204	6430 z 04/47E	Leerlaufluftschraube	2	
205	6430 z 04/46E	Mutter (zur Leerlaufluftschraube)	2	
206	6430 z 52/49	Mischkammereinsatz (bei Bestellung eingegossene Nr. angeben)	2	
207	6430 z 52/68	Gewindestück (zur Befestigung Mischkammereinsatz)	2	
208	6430 z 52/50	Nadeldüse	2	2,68
209	6430 z 52/51	Kraftstoffdüse (bei Bestellung Größe angeben)	2	105 - 110 110 - 115

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
210	6430 z 52/52	Abschlußschraube	2	
211	6430 z 52/53	Dichtung (zur Abschlußschraube) .	2	
212	6430 z 52/69	Schutzschraube	2	
213	6430 z 48/65	Leerlaufdüse (bei Bestellung Größe angeben)	2	
214	6430 z 48/66	Verschlußschraube (zur Leerlaufdüse)	2	
215	6430 z 48/67	Dichtung (zur Verschlußschraube) .	2	
216	6430 z 52/70	Verschlußschraube (zur Ausgleichkammer)	2	
217	6430 z 52/71	Dichtung (zur Verschlußschraube)	2	
218	6430 z 52/54	Schwimmergehäusedeckel mit Schlauchanschluß	2	
219	6430 z 52/57	Tupfer	2	
220	6430 z 52/58	Tupferfeder	2	
221	6430 z 04/60	Splint	2	
222	6430 z 52/72	Befestigungsschraube	4	
223	6430 z 52/61	Schwimmernadel	2	
224	6430 z 52/62	Schwimmer	2	
225	468 z 60	Flanschdichtung	4	
226	466 z 65	Isolierflansch	2	

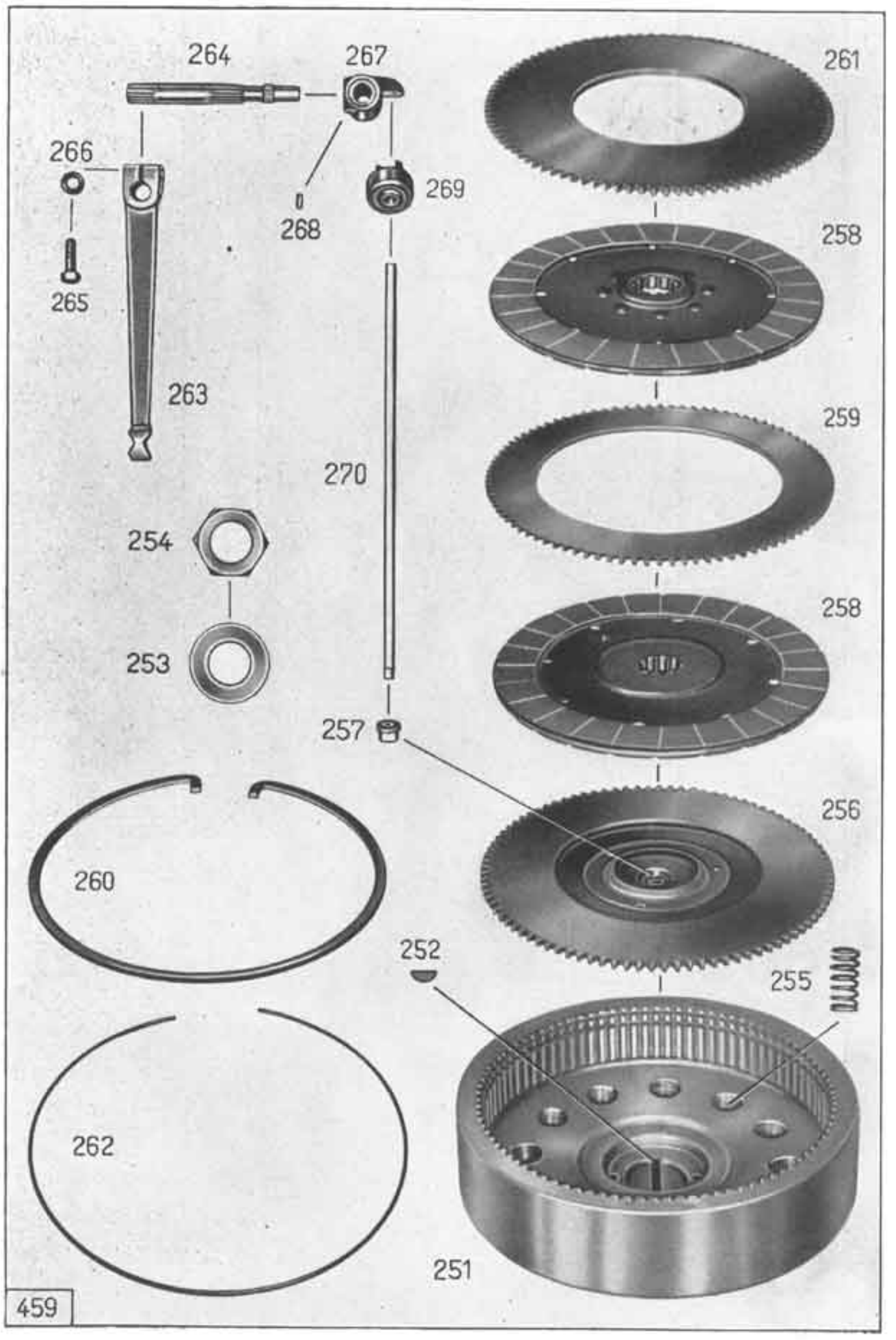
Tafel 10, Gruppe M: f) Vergaser, Luftfilter und Saugleitungen



Tafel 10, Gruppe M: f) Vergaser, Luftfilter und Saugleitung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Luftfilter		
231	483 z 76	Luftfiltergehäuse (für Saugrohre mit 36 mm ⌀)	1	
232	1560 z 5	Stiftschraube (zur Luftfilterbefestigung)	1	
233	—	Bz-Scheibe 5 DIN 6799	1	
234	480 z 232	Luftfilter	1	
236	—	Sechskantschraube M 8 x 80 DIN 931 k (zur Befestigung Luftfiltergehäuse an Getriebe)	1	
237	—	Scheibe 8,4 DIN 125 k	1	
		Saugleitung		
238	1341 z 91	Luftsaugrohr links (36 mm ⌀) . .	1	
239	1341 z 92	Luftsaugrohr rechts (36 mm ⌀) . .	1	
240	616 z 205	Gummimuffe (zur Befestigung Luftsaugrohre 36 mm ⌀ an Luftfiltergehäuse)	2	
241	1231 z 29	Klemmring (zur Befestigung Saugrohre an Vergaser)	2	
242	1551 z 75	Klemmschraube (zum Klemmring)	2	

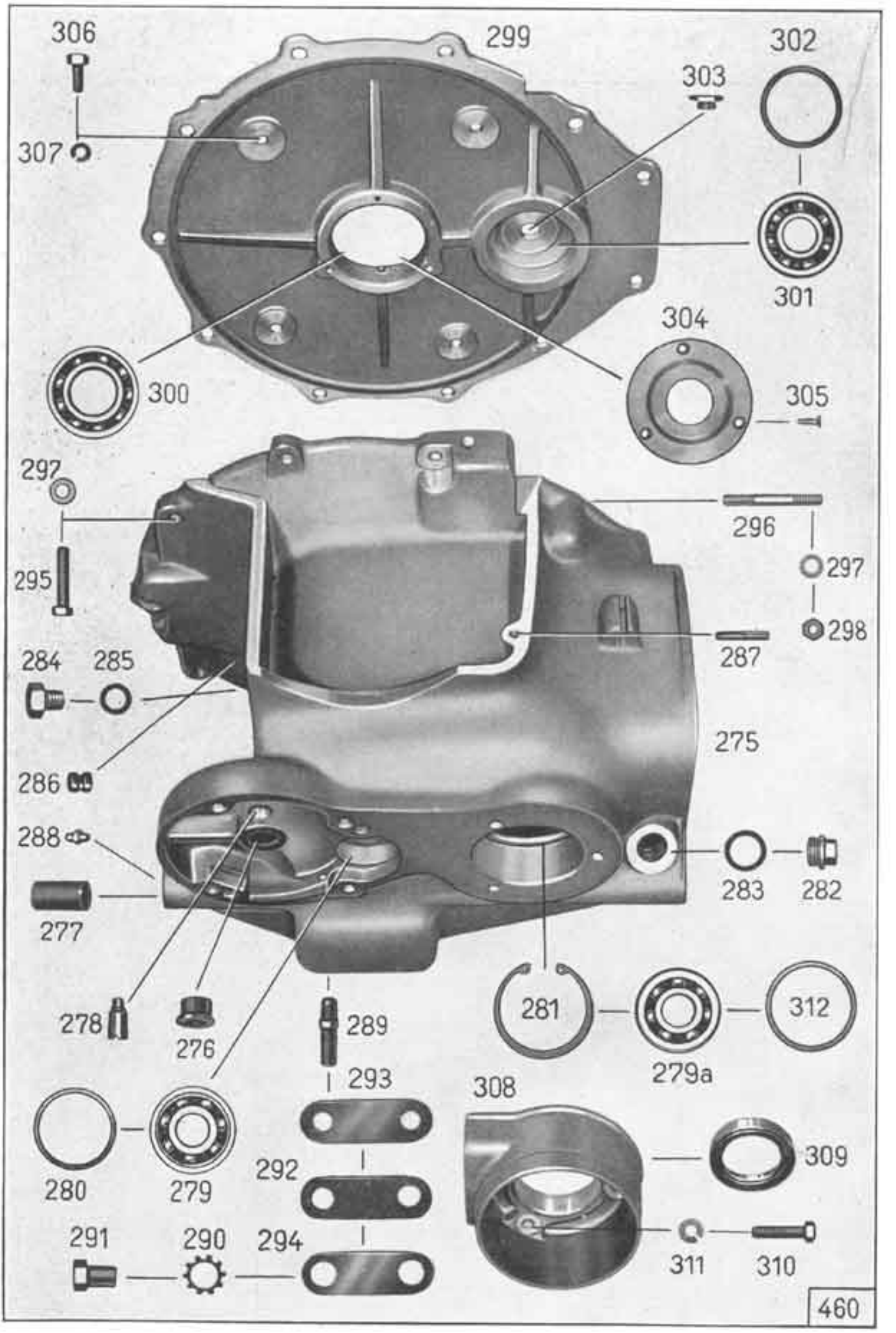
Tafel 11, Gruppe M: g) Kupplung, Kupplung, Kupplungsbetätigung



Tafel 11, Gruppe M: g) Kupplung, Kupplung, Kupplungsbetätigung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Kupplung		
251	1311 z 13	Schwungscheibe	1	
252	—	Scheibenfeder 5 x 6,5 DIN 6888 (zur Kurbelwelle)	1	
253	1291 z 6	Sicherungsblech (zur Schwungscheibe)	1	
254	1001 z 25	Bundmutter (zur Befestigung Schwungscheibe an Kurbelwelle)	1	
255	321 z 151	Kupplungsfeder	8	für Sport 12 Stck.
256	920 z 50	Kupplungsdruckplatte	1	
257	1121 z 31	Druckpilz	1	
258	920 z 49	Kupplungsscheibe	2	Kupplungsbelagstärke 2,5mm je Seite
259	921 z 72	Kupplungszwischenplatte	1	
260	1251 z 03	Sprengring	1	
261	921 z 66	Kupplungsdeckplatte	1	
262	1251 z 04	Federring	1	
		Kupplungsbetätigung		
263	671 z 168	Kupplungshebel	1	
264	1941 z 95	Kupplungswelle	1	
265	—	Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 931 k (zur Befestigung Kupplungshebel an Kupplungswelle)	1	
266	—	Scheibe 6,4 DIN 125 k	1	
267	671 z 169	Druckhebel	1	
268	—	Kegelkerbstift 4 x 8 DIN 1471 (zur Befestigung Druckhebel an Kupplungswelle)	1	
269	6840 z 43	Drucklager vollständig	1	
270	1651 z 179	Kupplungsstange	1	

Tafel 12, Gruppe G: a) Wechselgetriebe, b) Getriebegehäuse



Tafel 12, Gruppe G: a) Wechselgetriebe, b) Getriebegehäuse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Wechselgetriebe		
—	6470 k 42	Wechselgetriebe vollständig . .	1	
		Getriebegehäuse		
275	490 k 31	Getriebegehäuse mit Buchsen . .	1	
276	182 z 5	Buchse (für Anwerferwelle) . . .	1	
277	184 z 75	Buchse (für Fußschaltwelle) . . .	2	
278	1541 z 04	Anschlagbolzen (zum Anwerferzahnrad) . . .	1	
279	—	Rillenlager 6303 DIN 625 (zur Getriebehauptwelle) . . .	1	
279a	—	Rillenlager 6205 DIN 625 (zur Vorgelegewelle)	1	
280	1301 z 061	Ausgleichscheibe } zwischen Rillenlager und Getriebegehäuse	} nach Bedarf	
—	1301 z 062	Ausgleichscheibe }		
—	1301 z 063	Ausgleichscheibe }		
281	—	Sg.-Ring 52 x 2 DIN 472 (zum Rillenlager der Vorgelegewelle für Getriebegehäuse ohne Bund)	1	
282	1551 z 010	Öleinfüllschraube (für Getriebeöl)	1	
283	—	Dichtring A 18 x 24 DIN 7603 (zur Öleinfüllschraube)	1	
284	—	Sechskantschraube M 12 x 1,5 x 10 DIN 960 (zum Ölablaß)	1	
285	—	Dichtring A 12 x 18 DIN 7603 (zur Sechskantschraube) . . .	1	
286	1806 z 37	Gummitülle	1	
287	—	Steckkerbstift 5 x 18 DIN 1474 (zur Befestigung Luftfiltergehäuse an Getriebegehäuse)	1	
288	1080 z 1	Druckschmierkopf	1	

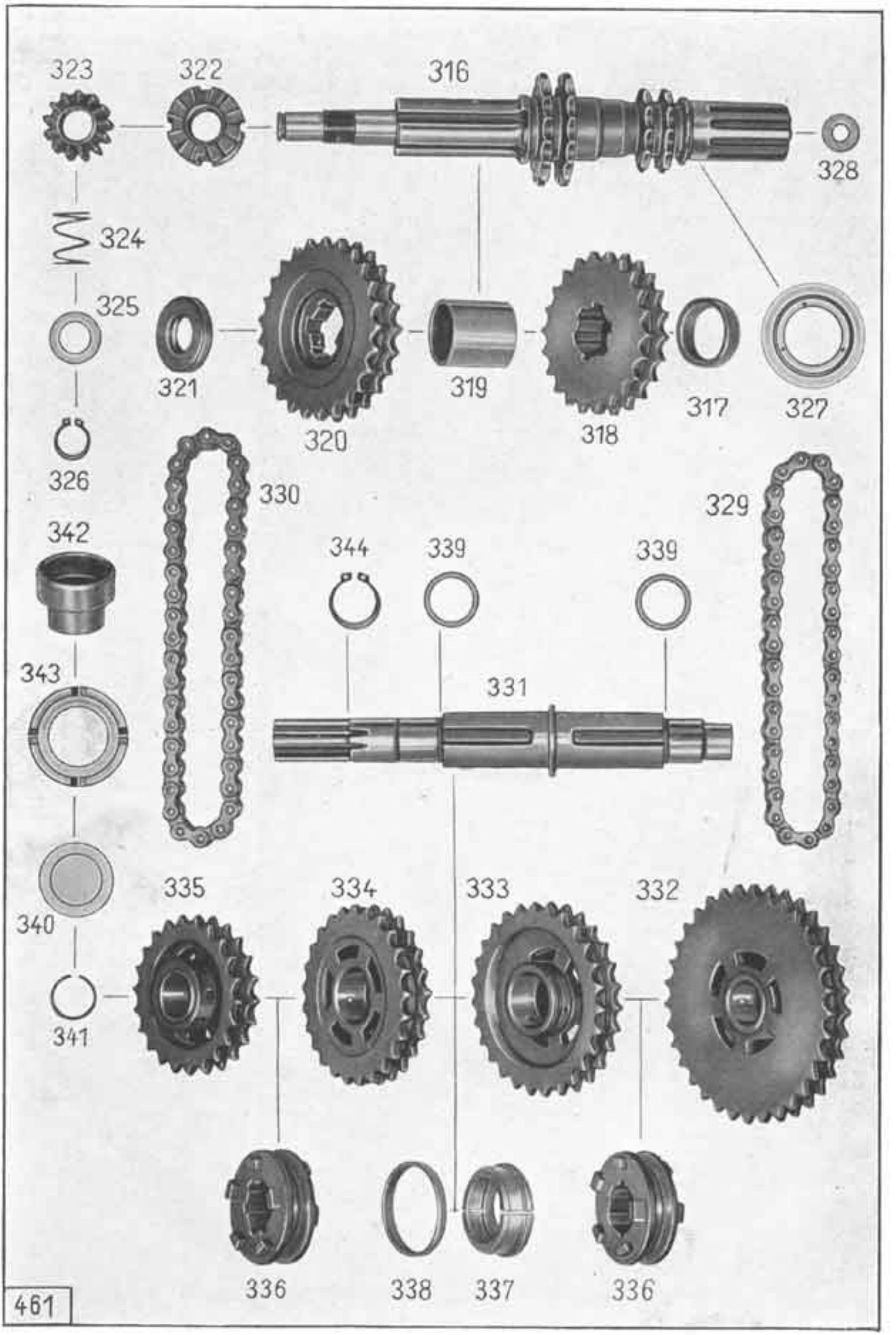
Tafel 12, Gruppe G: b) Getriebegehäuse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
289	—	Stiftschraube M 10 x 25 DIN 939 (zur Getriebebefestigung an Rahmen)	2	
290	—	Zahnscheibe A 14,5 DIN 6797 . . .	2	
291	1001 z 81	Halsmutter	2	
292	1146 z 16	Gummiplatte (zwischen Getriebe und Rahmen)	2	
293	1141 z 1463	Spannplatte	1	
294	1141 z 1464	Spannplatte	1	
295	—	Sechskantschraube M 7 x 35 DIN 933 k (zur Getriebebefestigung an Kurbelgehäuse)	8	
296	—	Stiftschraube M 7 x 38 DIN 940 k (im Getriebegehäuse zur Befestigung an Kurbelgehäuse) .	3	
297	—	Scheibe 7,4 DIN 125 k	11	
298	—	Sechskantmutter M 7 DIN 934 k .	3	
299	243 z 20	Zwischendeckel	1	
300	—	Rillenlager 6205 Z DIN 625 (im Zwischendeckel zur Getriebehauptwelle)	1	
301	—	Rillenlager 6303 DIN 625 (im Zwischendeckel zur Vorgelegewelle)	1	
302	1301 z 061	Ausgleichscheibe } zwischen Rillenlager u. Zwischendeckel	} nach Bedarf	
—	1301 z 062	Ausgleichscheibe }		
—	1301 z 063	Ausgleichscheibe }		
303	1541 z 150	Verschlußschraube	1	
304	1281 z 245	Abdeckscheibe	1	
305	—	Linsensenkschraube M 4 x 12 DIN 91 (zur Befestigung Abdeckscheibe an Zwischendeckel)	3	

Tafel 12, Gruppe G: b) Getriebegehäuse

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
306	—	Sechskantschraube M 6 x 15 DIN 933 (zur Befestigung Zwischendeckel an Getriebegehäuse)	4	
307	—	Federring A 6 DIN 127	4	
308	653 z 60	Kardanschutzhaube	1	
309	6860 z 83	Abdichtring	1	35 x 47 x 10
310	—	Sechskantschraube M 7 x 30 DIN 931 k (zur Befestigung Kardanschutzhaube an Getriebegehäuse) .	3	
311	—	Scheibe 7,4 DIN 125	3	
312	1301 z 426	Ausgleichscheibe (zwischen Kardanschutzhaube und Rillenlager-Außenring)	nach Bedarf	

Tafel 13, Gruppe G: c) Wellen und Kettenräder



Tafel 13, Gruppe G: c) Wellen und Kettenräder

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Wellen- und Kettenräder		
316	1941 z 99	Getriebehauptwelle	1	
317	1241 z 03	Kurzes Abstandrohr (zwischen Kettenrad 2. und 3. Gang) . . .	1	Ø30x Ø25,1x7,8
318	2111 z 39	Kettenrad 3. Gang (21 Zähne) .	1	
319	1241 z 48	Langes Abstandrohr (zwischen Kettenrad 3. und 4. Gang) . . .	1	Ø30x Ø25,1x 29,8
320	2111 z 38	Kettenrad 4. Gang (26 Zähne) .	1	
321	1231 z 03	Abstandring (zwischen Kettenrad 4. Gang und Rillenlager) . . .	1	
322	961 z 33	Mitnehmermutter	1	
323	2131 z 236	Mitnehmerzahnrad	1	
324	321 z 02	Druckfeder	1	
325	1301 z 02	Scheibe	1	
326	—	Sg.-Ring 14 x 1 DIN 471	1	
327	1281 z 236	Scheibe	1	
328	1236 z 216	Filzring (in Getriebehauptwelle zum Kupplungsdruckstift) . . .	1	
329	6240 z 30	Zweifach-Hülsenkette, 38 Glieder	1	2. Gang
330	6240 z 31	Zweifach-Hülsenkette, 40 Glieder	2	1. und 3. Gang
—	6240 z 103	Zweifach-Hülsenkette, 42 Glieder	1	4. Gang
331	1941 z 93	Vorgelegewelle	1	
332	2110 z 01	Kettenrad 1. Gang (33 Zähne) .	1	
333	2111 z 37	Kettenrad 2. Gang (26 Zähne) .	1	
334	2111 z 37	Kettenrad 3. Gang (26 Zähne) .	1	
335	2110 z 19	Kettenrad 4. Gang (25 Zähne) .	1	
336	961 z 31	Schaltklaue	2	

Ketten sind nach DIN 8188/ISO 06C-2
Teilung 3/8

Tafel 13, Gruppe G: c) Wellen und Kettenräder

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
337	1231 z 04	Zweiteiliger Ring (zur Verbindung der Kettenräder für den 2. und 3. Gang)	1	
338	1231 z 05	Spannring (zum zweiteiligen Ring)	1	
339	1301 z 205	Scheibe (zum 1. und 4. Gang - Kettenrad und auf Vorgelegewelle)	2	Ø25x Ø20,2x0,5
340	1281 z 237	Anlaufscheibe (zum 4. Gang - Kettenrad hinten)	1	
341	1251 z 164	Springring (zwischen Anlaufscheibe und 4.-Gang-Kettenrad)	1	Ø19x Ø 1,5
342	181 z 116	Zwischenbuchse	1	
—	—	Kugel 3,5 mm IV DIN 5401	2	
343	1281 z 246	Schleuderscheibe (auf Zwischenbuchse)	1	
344	—	Sg.-Ring 20 x 1,2 DIN 471 (zur Zwischenbuchse)	1	
—	1301 z 425	Deckscheibe (zum Rillenlager) .	1-2	
—	1301 z 426	Ausgleichsscheibe	1-2	

Tafel 14, Gruppe G: d] Fußschaltung

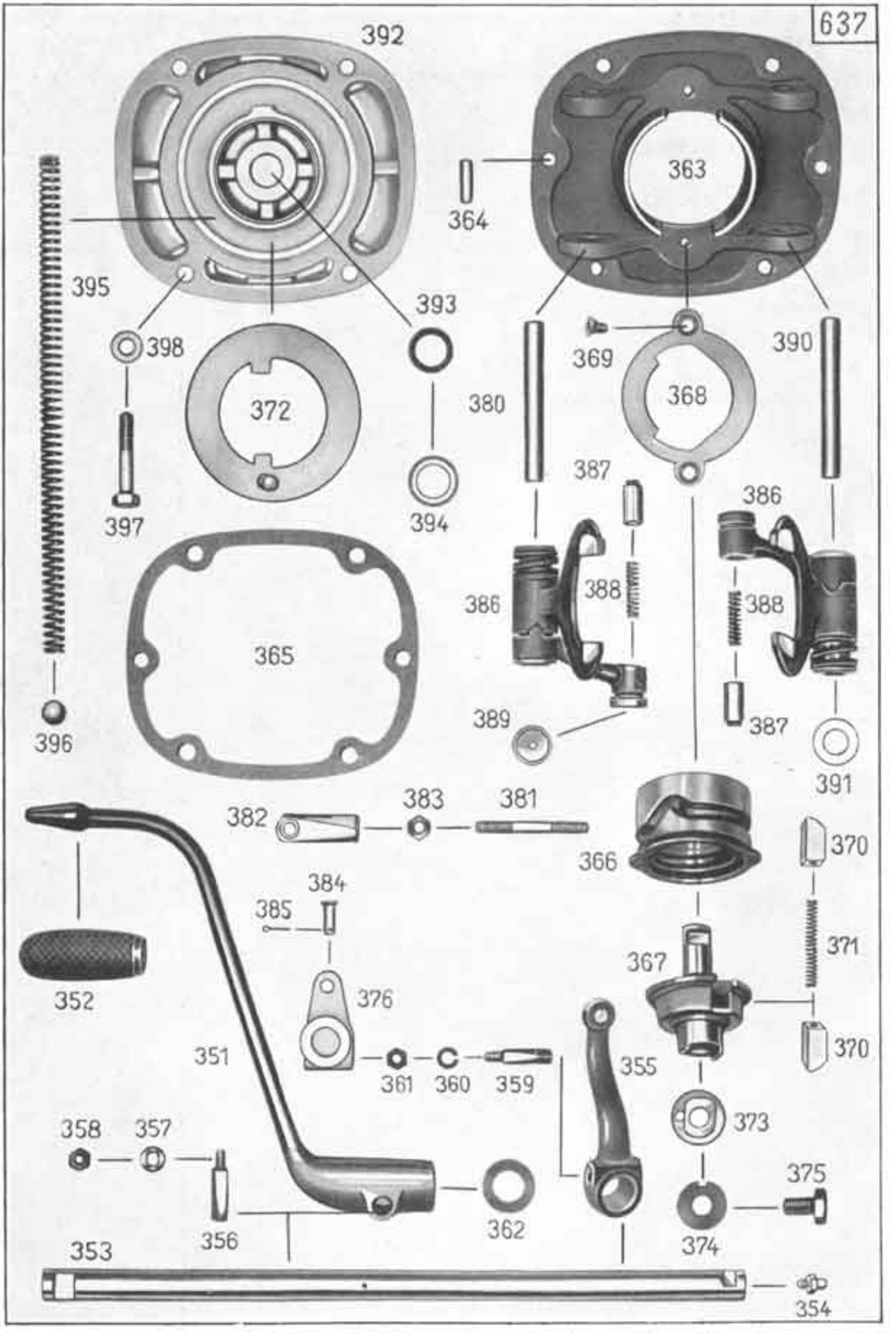


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Fußschaltung		
351	701 z 18 cr	Fußschalthebel	1	
352	616 z 25	Gummimuffe	1	
353	1921 z 14	Fußschaltwelle	1	
354	1080 z 1	Druckschmierkopf (an Fußschaltwelle)	1	
355	681 z 18 cr	Schalthebel (auf Fußschaltwelle)	1	
356	121 z 1008	Klemmbolzen (zur Befestigung Fußschalthebel an Fußschaltwelle)	1	
357	—	Federscheibe B 5 DIN 137 k . .	2	
358	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 k .	1	
359	121 z 1009	Klemmbolzen (zur Befestigung Schalthebel an Fußschaltwelle)	1	
360	—	Federring A 5 DIN 127 k	1	
361	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 k .	1	
362	1236 z 61	Gummiring (zwischen Schalthebel und Getriebegehäuse)	1	
		Schaltvorrichtung		
—	6510 k 10	Fußschaltung, vollständig . . .	1	
363	232 z 2	Zwischendeckel	1	
364	—	Zylinderstift 6 m6 x 18 DIN 7 (im Getriebegehäuse zum Zwischendeckel)	2	
365	468 z 63	Dichtung (zwischen Getriebegehäuse und Zwischendeckel .	2	
366	1101 z 101	Schaltnocke	1	
367	1941 z 36	Schaltwelle	1	
368	201 z 9	Führungsblech	1	
369	—	Senkschraube M 5 x 8 DIN 63 k (zur Befestigung Führungsblech an Zwischendeckel)	2	

Tafel 14, Gruppe G: d) Fußschaltung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
370	841 z 7	Klinke (in Schaltwelle)	2	
371	321 z 501	Druckfeder (zwischen den Klinken)	1	
372	200 z 5	Führungsblech	1	
373	1291 z 20	Scheibe	1	
374	—	Sicherungsblech 8,4 DIN 432 . .	1	
375	1551 z 96	Schraube (zur Befestigung Schaltnocke an Schaltwelle)	1	
376	681 z 23	Schalthebel (auf Schaltwelle) .	1	
359	121 z 1009	Klemmbolzen (zur Befestigung Schalthebel auf Schaltwelle) .	1	
360	—	Federring A 5 DIN 127 k	1	
361	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 k .	1	
381	1651 z 301	Schaltstange	1	
382	551 z 102	Gabelstück (zur Schaltstange) . .	2	
383	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 crp	2	
384	131 z 505	Bolzen (zur Befestigung Schaltstange an Schalthebel) . . .	2	
385	—	Splint 1,5 x 10 DIN 94 k	2	
386	710 z 10	Schaltgabel vollständig	2	
387	1331 z 719	Rohr (in Hebel für Schaltgabel) .	2	
388	321 z 515	Druckfeder (zum Schaltbolzen) .	2	
—	—	Kugel 6 mm III DIN 5401	2	
389	781 z 79	Kappe (zur Schaltgabel) . . .	2	
390	121 z 68	Bolzen (zur Befestigung Schaltgabel an Zwischendeckel) . .	2	
391	1301 z 142	Ausgleichscheibe (zwischen Schaltgabel und Zwischendeckel) . .	nach Bedarf	

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	1301 z 610	Ausgleichscheibe } Zwischen Schaltgabel und Zwischendeckel	nach Bedarf	
—	1301 z 611	Ausgleichscheibe } Zwischen Schaltgabel und Zwischendeckel		
392	233 z 95	Schaltdeckel	1	
393	1236 z 96	Dichtring (in Schaltdeckel) . . .	1	
394	781 z 80	Dichtkappe (zum Dichtring) . . .	1	
395	321 z 70	Druckfeder	1	
396	—	Kugel 12 mm IV DIN 5401	2	
397	—	Sechskantschraube M 7 x 35 DIN 933 k (zur Befestigung Schaltdeckel an Getriebegehäuse)	4	
398	—	Scheibe 7,4 DIN 125 k	4	

Tafel 15, Gruppe G: e) Anwerfer

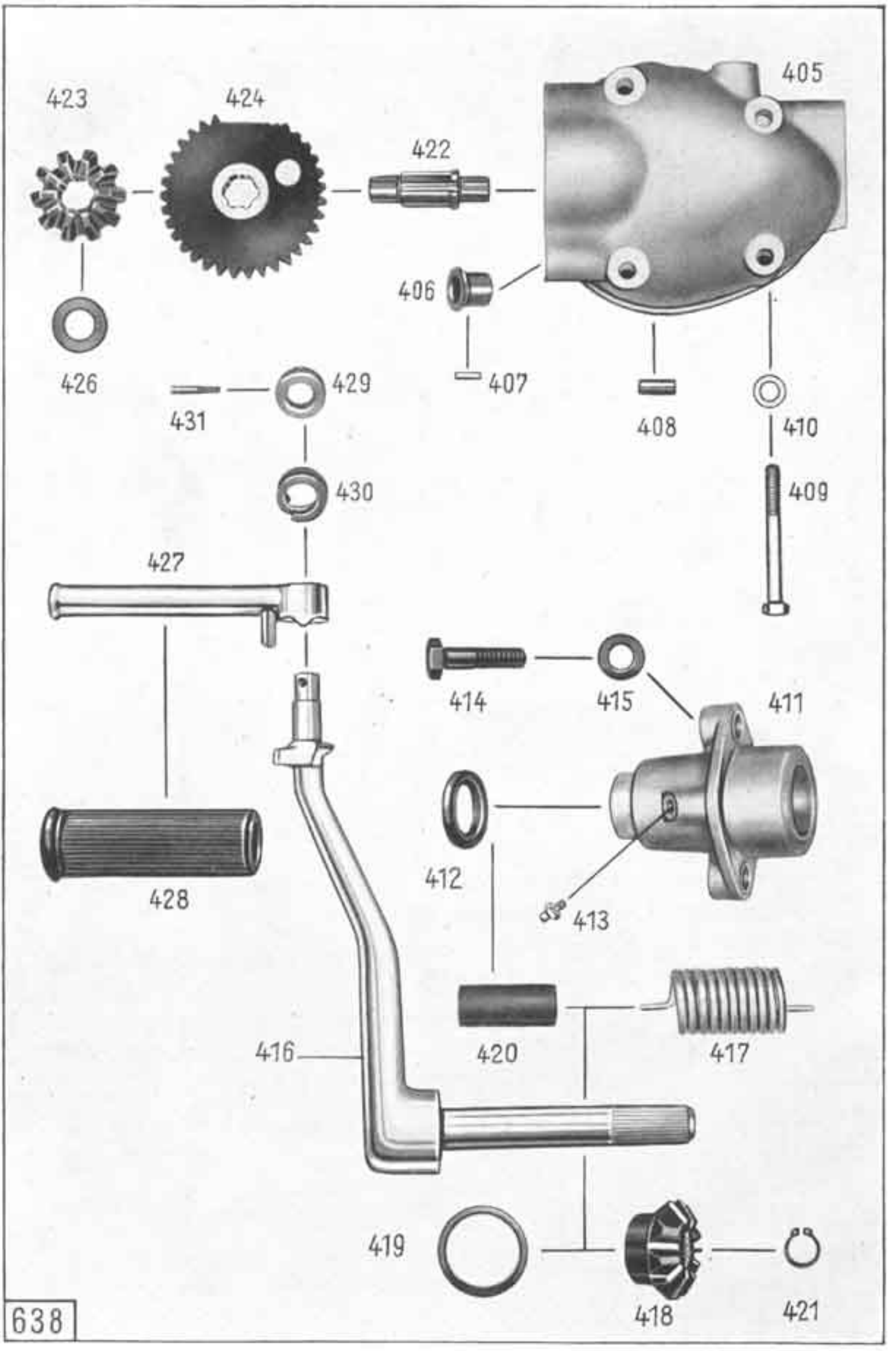
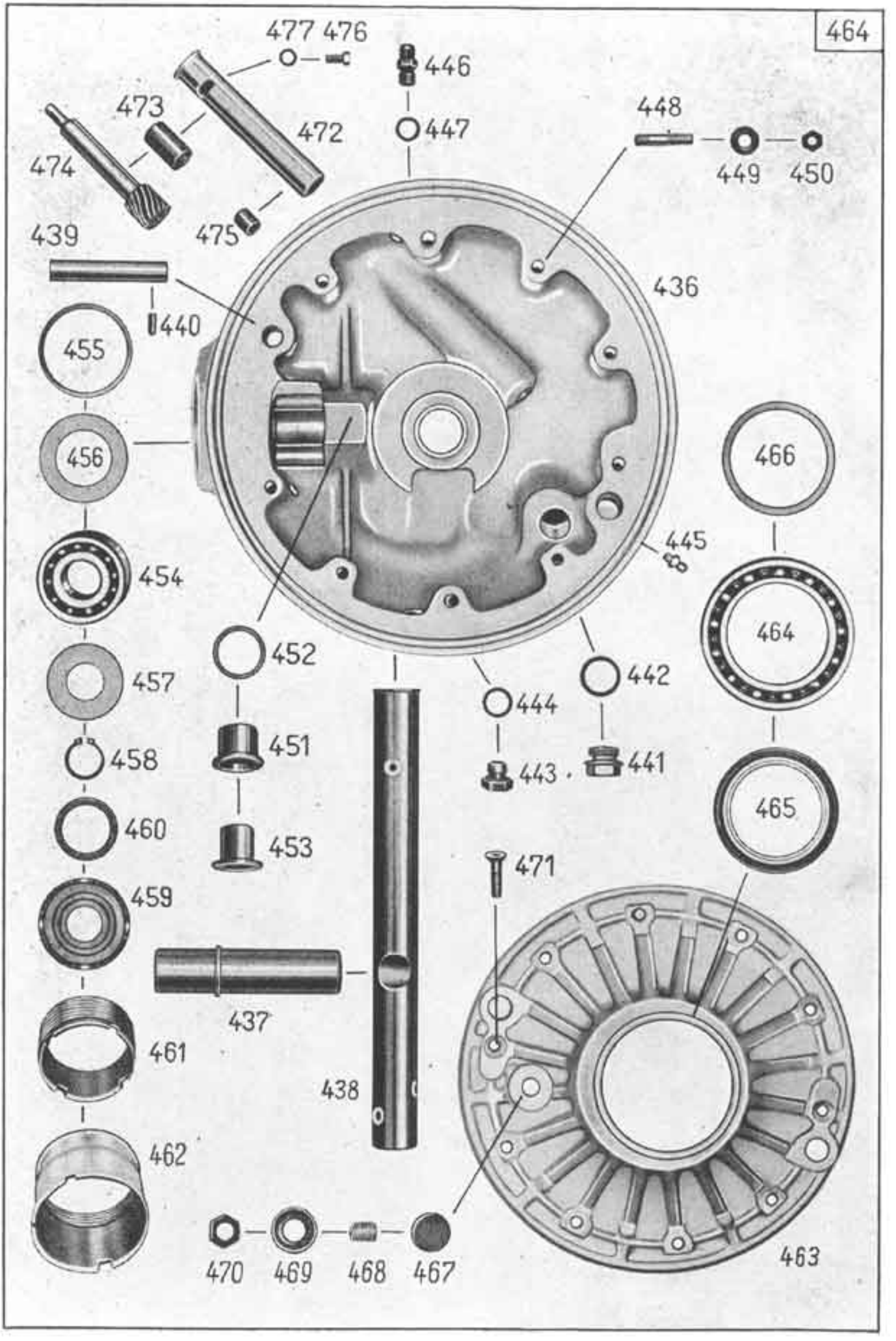


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Anwerfer		
405	230 k 138	Anwerferdeckel vollständig . .	1	
406	182 z 6	Buchse (zum Anwerferdeckel) . .	1	
407	—	Kegelkerbstift 3 x 10 DIN 1471 . .	1	
408	—	Spannstift 8 x 16 DIN 1481 (zum Anwerferdeckel an Getriebegehäuse)	2	
409	—	Sechskantschraube M 7 x 55 DIN 931 k (zur Befestigung Anwerferdeckel an Getriebegehäuse)	4	
410	—	Scheibe 7,4 DIN 433 k	4	
411	480 k 411	Anwerferhebellager	1	
412	1236 z 301	Dichtring	1	
413	1080 z 1	Druckschmierkopf	1	
414	—	Sechskantschraube M 10 x 35 DIN 931 k (zur Befestigung Anwerferhebellager an Getriebegehäuse) . .	2	
415	—	Scheibe 10,5 DIN 433 k	2	
416	900 z 16	Anwerferhebel mit Welle	1	
417	321 z 90	Anwerferfeder	1	
418	2091 z 13	Kegelrad (auf Anwerferhebel) .	1	
419	1301 z 018	Beilegscheibe (zwischen Kegelrad und Anwerferhebellager) . .	nach Bedarf	
420	171 z 18	Zwischenbuchse (auf Anwerferhebel)	1	
421	—	Sg.-Ring 14 x 1 DIN 471 (zur Befestigung Kegelrad auf Anwerferhebel)	1	
422	1921 z 01	Anwerferwelle	1	
423	2091 z 02	Kegelrad (auf Anwerferwelle) .	1	

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
424	2130 z 11	Anwerferzahnrad (auf Anwerferwelle)	1	
426	1301 z 01	Ausgleichscheibe (zwischen Anwerferzahnrad und Getriebegehäuse)	nach Bedarf	
—	1301 z 03	Ausgleichscheibe (zwischen Anwerferzahnrad und Getriebegehäuse)	nach Bedarf	
427	131 z 504	Tretbolzen	1	
428	616 z 01	Gummimuffe (zum Tretbolzen) .	1	
429	1231 z 215	Stellring (zur Befestigung Tretbolzen an Anwerferhebel) . .	1	
430	1251 z 253	Doppelfederring	1	
431	—	Kegelkerbstift 4 x 22 DIN 1471 k .	1	

Tafel 16, Gruppe H: a) Hinterachsgetriebe (Zusammenbau)



Tafel 16, Gruppe H: a) Hinterachsgetriebe (Zusammenbau)

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Hinterachsgetriebe		
—	6500 k 44	Hinterachsgetriebe vollständig Solo (Übersetzung 8 : 39) . . .	1	
—	6500 k 45	Hinterachsgetriebe vollständig Beiwagen (Übersetzung 7 : 43)	1	
		Hinterachsgetriebegehäuse		
436	500 z 11	Hinterachsgetriebegehäuse mit Führungsrohr	1	
437	181 z 112	Achsbuchse	1	
438	1331 z 590	Führungsrohr	1	
439	1331 z 591	Stützrohr	1	
440	—	Zylinderkerbstift 3 x 14 DIN 1473 (zur Befestigung Stützrohr in Hinterachsgetriebegehäuse) .	1	
441	—	Verschlußschraube AM 18 x 1,5 DIN 7604 (zur Öleinfüllöffnung)	1	
442	—	Dichtring A 18 x 24 DIN 7603 . .	1	
443	—	Verschlußschraube AM 12 x 1,5 DIN 7604 (zur Ölablaßöffnung)	1	
444	—	Dichtring A 12 x 18 DIN 7603 . .	1	
445	1080 z 1	Druckschmierkopf	1	
—	—	Dichtring A 6 x 10 DIN 7603	1	
446	1550 z 20	Entlüfterschraube	1	
447	—	Dichtring A 10 x 14 DIN 7603 . . .	1	
448	—	Stiftschraube M 7 x 25 DIN 939 k (zur Befestigung Gehäusedeckel an Hinterachsgetriebegehäuse)	8	
449	1301 z 420	Sicherungsscheibe	8	

Tafel 16, Gruppe H: b) Gehäuse mit Deckel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
450	—	Sechskantmutter M 7 DIN 934 . .	8	
451	184 z 322	Bundbuchse (zur Lagerung Antriebskegelrad)	1	
452	1301 z 421	Ausgleichscheibe 0,1 mm (zwischen Bundbuchse und Getriebegehäuse)	nach Bedarf	
—	1301 z 422	Ausgleichscheibe 0,3 mm (zwischen Bundbuchse und Getriebegehäuse)	nach Bedarf	
—	1301 z 423	Ausgleichscheibe 0,5 mm (zwischen Bundbuchse und Getriebegehäuse)	nach Bedarf	
453	181 z 125	Bundbuchse, Bund 2,6 mm stark (in Bundbuchse 184 z 322 schwimmend eingebaut)	nach Bedarf	
—	181 z 126	Bundbuchse, Bund 2,5 mm stark (in Bundbuchse 184 z 322 schwimmend eingebaut)	nach Bedarf	
—	181 z 127	Bundbuchse, Bund 2,4 mm stark (in Bundbuchse 184 z 322 schwimmend eingebaut)	nach Bedarf	
454	—	Schrägkugellager 3304 X DIN 628 (für Antriebskegelrad)	1	
455	1301 z 400	Ausgleichscheibe 0,1 mm (zwischen Schrägkugellager und Gehäuse)	nach Bedarf	
—	1301 z 399	Ausgleichscheibe 0,2 mm (zwischen Schrägkugellager und Gehäuse)	nach Bedarf	
—	1301 z 398	Ausgleichscheibe 0,3 mm (zwischen Schrägkugellager und Gehäuse)	nach Bedarf	
456	1301 z 411	Deckscheibe 0,2 mm (zwischen Ausgleichscheibe und Schrägkugellager)	1	
457	1301 z 424	Deckscheibe (zum Schrägkugellager) . . .	1	Ø51,8xØ34x0,2
458	—	Sg.-Ring 20 x 1,2 DIN 471 (zur Befestigung Schrägkugellager auf Antriebskegelrad) .	1	
459	1281 z 247	Druckscheibe	1	
460	1236 z 221	Filzring (in Druckscheibe)	1	
461	991 z 27	Spannmutter (zur Befestigung Schrägkugellager in Hinterachsgetriebegehäuse)	1	
462	1333 z 21	Schutzhülse	1	
463	253 z 13	Gehäusedeckel	1	
464	—	Rillenlager 6011 X DIN 625 C 3 . .	1	
465	—	Abdichtring B 55 x 70 x 8 DIN 6503	1	

Tafel 16, Gruppe H: b) Gehäuse mit Deckel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
466	1301 z 413	Ausgleichscheibe 0,1 mm (zwischen Rillenlager und Nabenkörper)	nach Bedarf	
—	1301 z 414	Ausgleichscheibe 0,3 mm (zwischen Rillenlager und Nabenkörper)	nach Bedarf	
—	1301 z 415	Ausgleichscheibe 0,5 mm (zwischen Rillenlager und Nabenkörper)	nach Bedarf	
467	1124 z 7	Stützpilz	1	
468	1561 z 07	Stellschraube	1	
469	1291 z 01	Sicherungsscheibe	1	
470	1001 z 04	Sechskantmutter	1	
—	468 z 191	Dichtung (zwischen Gehäusedeckel und Gehäuse)	1	
471	1541 z 161	Senkschraube (zur Befestigung Gehäusedeckel an Gehäuse) .	2	
472	180 z 19	Lagerbuchse vollständig (zum Tachometerantrieb) . .	1	
474	2121 z 28	Schraubenritzel	1	
475	1124 z 6	Lagerpilz	1	
476	—	Sechskantschraube M 4 x 8 DIN 933 k (zur Befestigung Lagerbuchse in Hinterachsgetriebegehäuse)	1	
477	—	Dichtring A 4 x 8 DIN 7603 . . .	1	

Tafel 17, Gruppe H: c) Hinterachstriebwerk

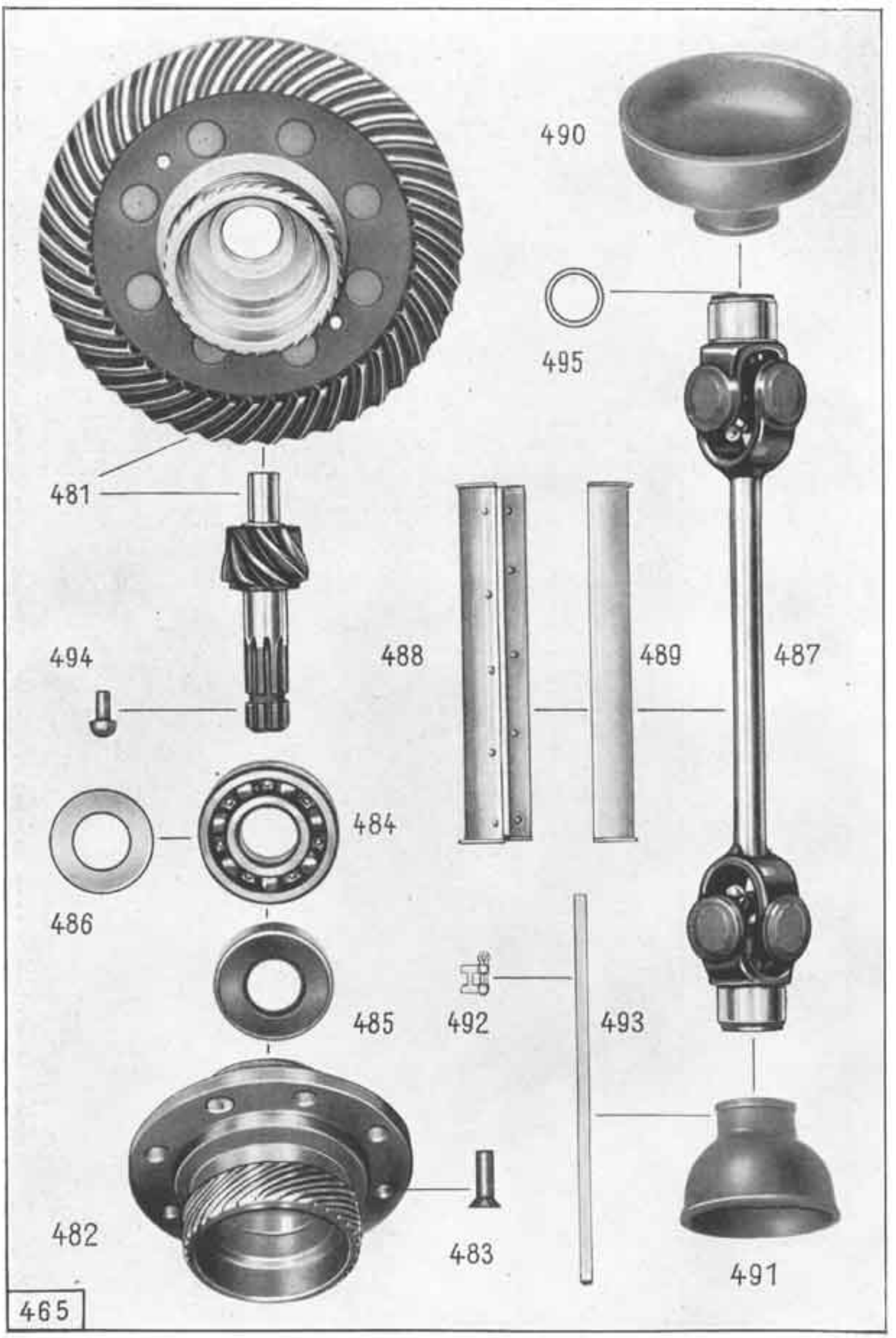


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Hinterachstriebwerk		
481	480 z 408	Nabenkörper mit Tellerrad . . . Solo (Übersetzung 8 : 39)	1	
—	480 z 409	Nabenkörper mit Tellerrad . . . Beiwagen (Übersetzung 7 : 43)	1	
484	—	Ring-Rillenlager 6305 DIN 625 . .	1	
485	—	Abdichtring B 25 x 52 x 12 DIN 6503	1	
486	1301 z 393	Ausgleichscheibe 0,1 mm	nach Bedarf	(zwischen Nabenkörper u. Hinterachsgetriebegehäuse)
—	1301 z 394	Ausgleichscheibe 0,3 mm		
—	1301 z 395	Ausgleichscheibe 0,5 mm		
487	1930 z 20	Gelenkwelle vollständig . . .	1	
488	1420 z 12	Obere Schalenhälfte	1	
489	1423 z 5	Untere Schalenhälfte	1	
490	616 z 83	Vordere Schutzkappe (am Getriebe)	1	
491	616 z 84	Hintere Schutzkappe (am Hinterachsgetriebe) . . .	1	
492	—	Beru-Schlauchbinder WS 5 . . .	4	
493	—	Beru-Schlauchband WS 5	—	nach Meter bestellen
494	131 z 261	Anschlagbolzen 19,0 mm lang .	wahlweise	(Zum Längenausgleich der Gelenkwelle a. d. Hinterachsgetriebeseite)
—	131 z 262	Anschlagbolzen 22,0 mm lang .		
—	131 z 263	Anschlagbolzen 25,0 mm lang .		
495	1301 z 427	Ausgleichscheibe 1,5 mm . . .	wahlweise	(Zum Längenausgleich der Gelenkwelle auf der Getriebeseite)
—	1301 z 428	Ausgleichscheibe 3,0 mm . . .		
—	1301 z 429	Ausgleichscheibe 4,5 mm . . .		

Tafel 18, Gruppe H: d) Hinterradfederung

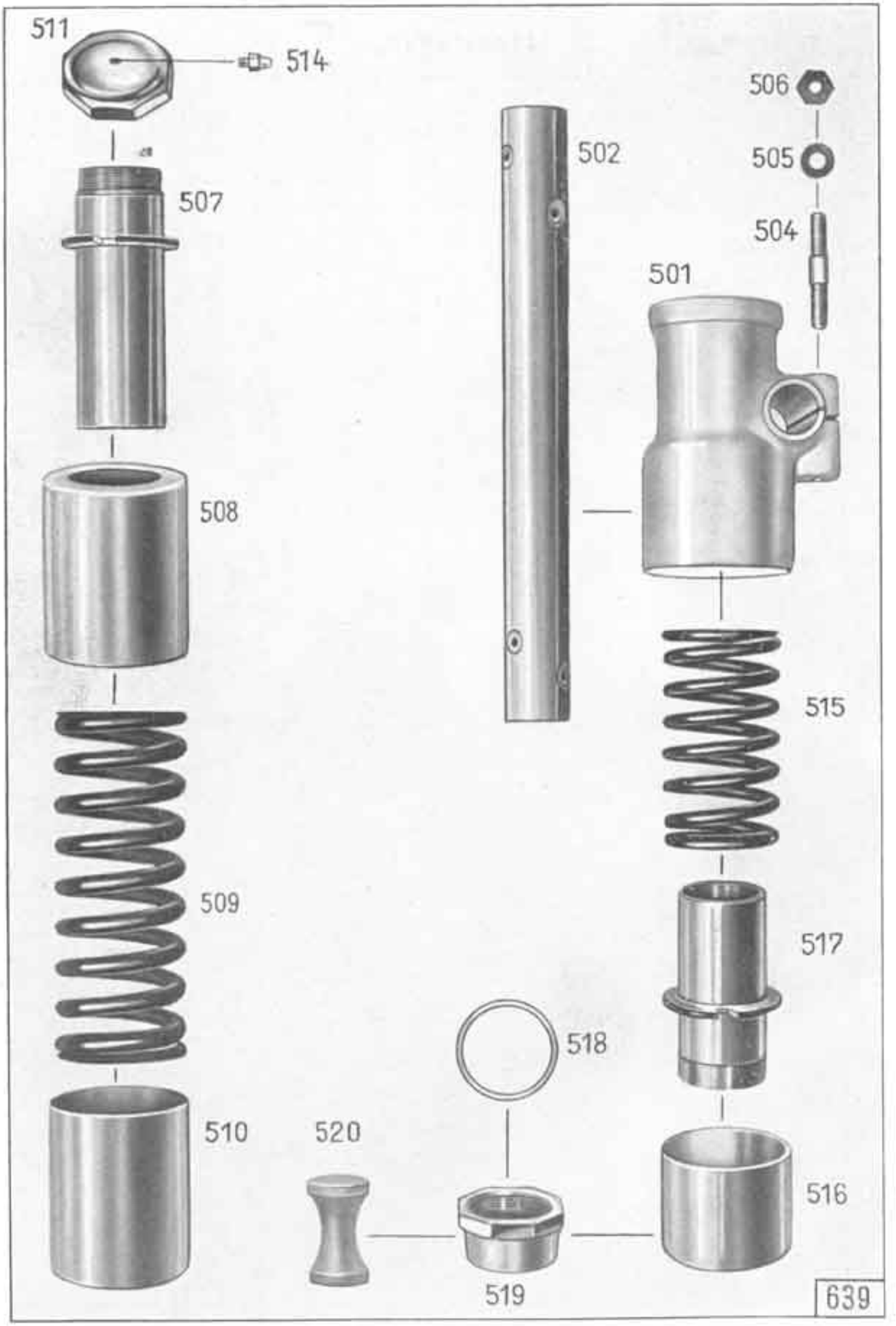
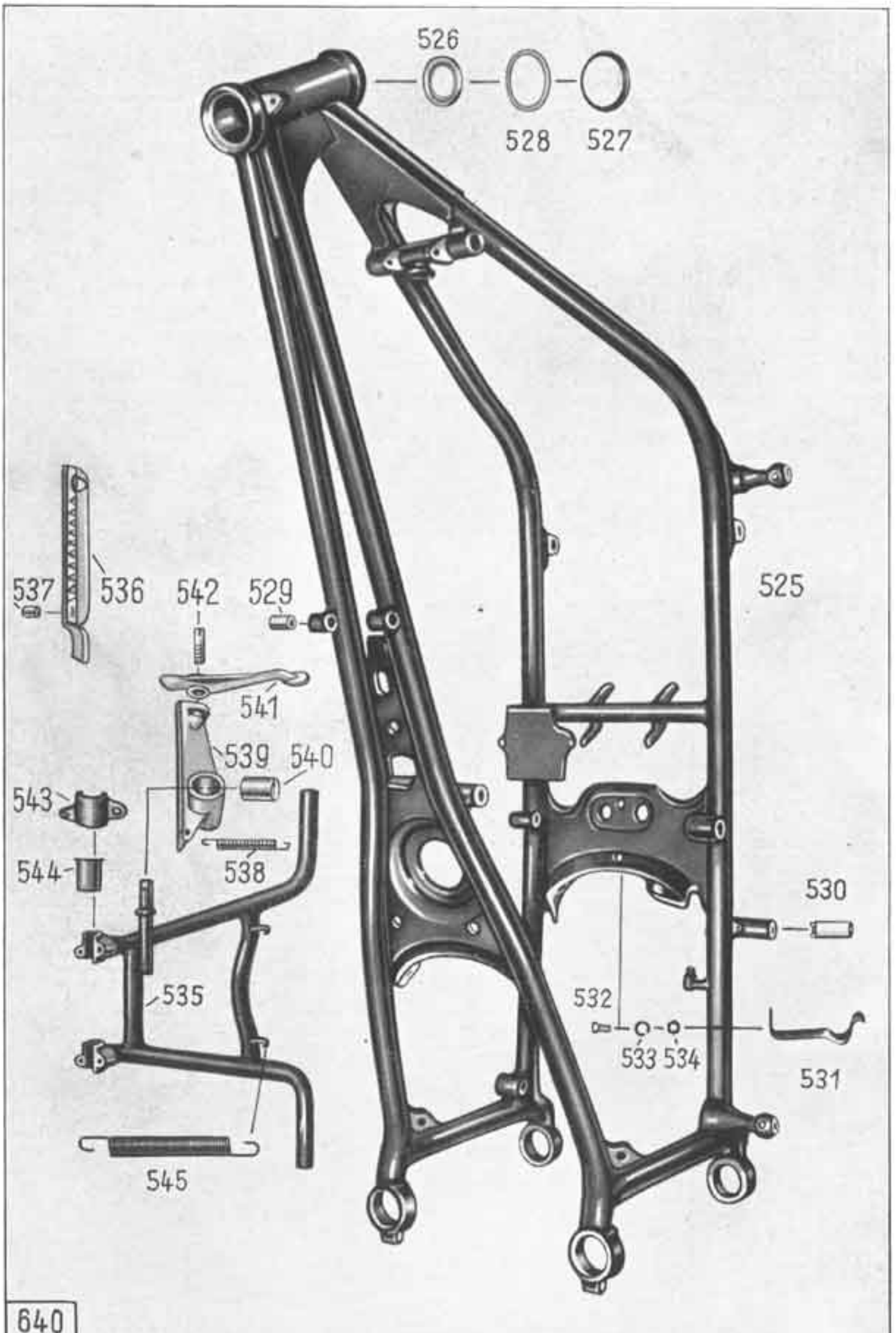


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Hinterradfederung		
501	480 z 247	Gehäuse mit Führungsrohr . . .	1	
502	1331 z 589	Führungsrohr	1	
504	—	Stiftschraube M 8 x 30 DIN 940 k (zur Befestigung der Hinterradachse)	1	
505	—	Federscheibe B 8 DIN 137	1	
506	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 crp .	1	
507	1330 z 97	Obere Gleitbuchse	2	
508	781 z 265	Obere Schutzkappe	2	
509	321 z 290	Hauptfeder	2	
510	781 z 266	Untere Schutzkappe	2	
511	1001 z 210	Obere Verschlußmutter (zur Befestigung Gleitbuchse an Rahmen)	2	
514	1080 z 1	Druckschmierkopf (auf ob. Verschlußmutter) . . .	2	
515	321 z 289	Gegenfeder	2	
516	781 z 267	Schutzkappe	2	
517	1330 z 98	Untere Gleitbuchse	2	
518	—	Dichtring A 38 x 44 DIN 7603 . .	2	
519	1001 z 126	Untere Verschlußmutter (zur Befestigung Gleitbuchse an Rahmen)	2	
520	616 z 208	Gummipuffer (in unterer Verschlußmutter) .	2	

Tafel 19, Gruppe R: a) Rahmen

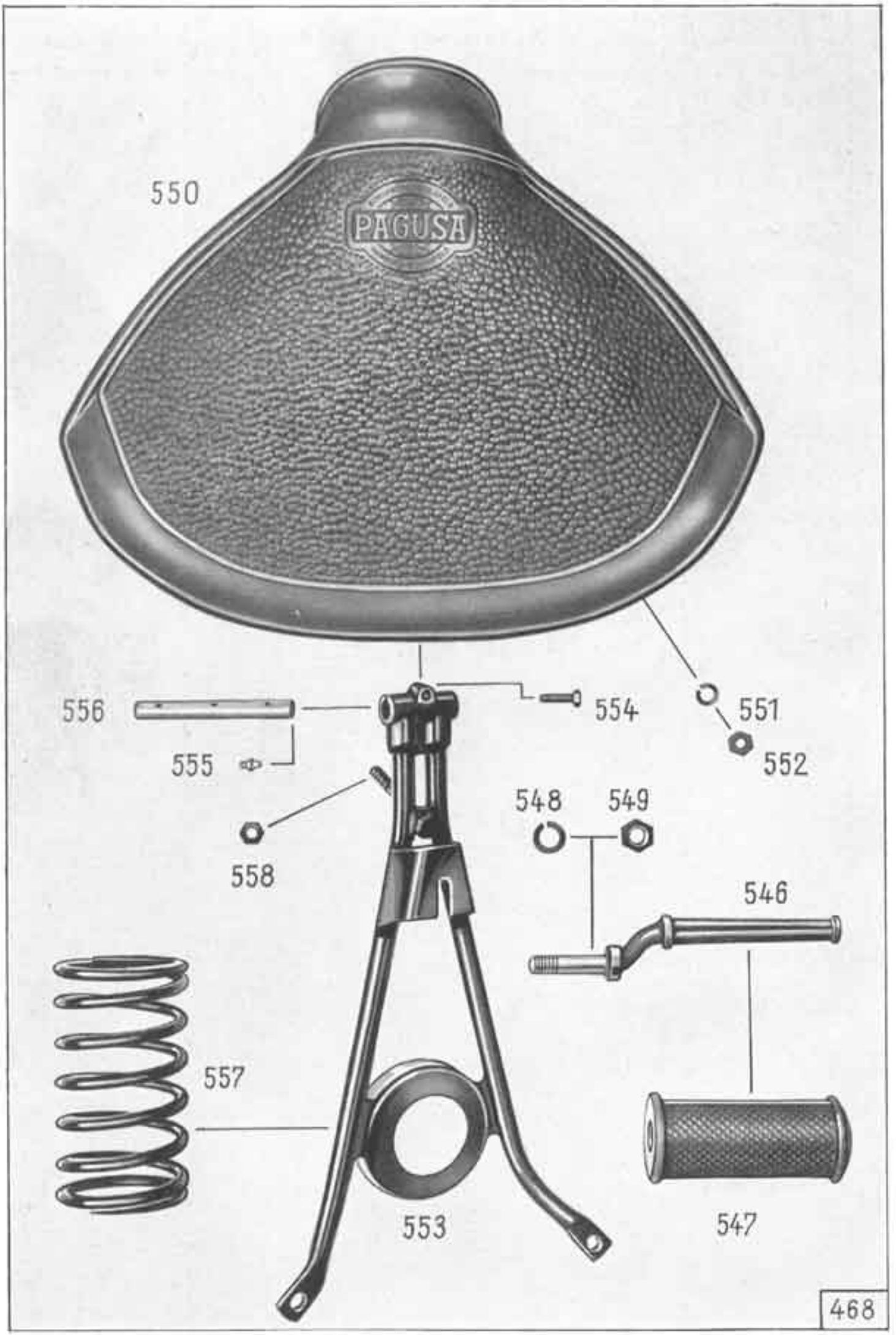


Tafel 19, Gruppe R: a) Rahmen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Rahmen		
525	6690 z 123	Rahmen	1	
526	1871 z 171	Rahmenlaufring	2	
527	1231 z 210	Abdeckring (zum Rahmenlaufring)	1	
528	1236 z 218	Dichtring (zum Rahmenlaufring) .	1	
529	184 z 305	Buchse (zum Sattelbolzen) . . .	2	
530	183 z 42	Buchse (zum Fußbremshebel) . .	2	
531	331 z 140	Haltefeder (zum Mittelständer an Rahmen)	1	
532	—	Sechskantschraube M 6x12 DIN933 (zur Befestigung Haltefeder an Rahmen)	1	
533	—	Federring A 6 DIN 127	1	
534	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 . .	1	
535	1750 z 203	Mittelständer	1	
536	631 z 506	Rasterplatte	1	
537	171 z 405	Abstandhülse	1	
—	—	Sechskantschraube M 8x28 DIN931 (zur Befestigung Rasterplatte an Rahmen)	1	
—	—	Federring A 8 DIN 127	1	
—	—	Senkschraube AM 8 x 18 DIN 87 (zur Befestigung Rasterplatte an Rahmen)	1	
—	—	Sicherungsscheibe A 8,4 DIN 6798 .	1	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . .	1	
538	321 z 510	Zugfeder	1	
539	631 z 505	Raste	1	

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
540	184 z 503	Hülse	1	
541	671 z 301	Trethebel	1	
542	1564 z 11	Schaftschraube (zum Trethebel) .	1	
—	—	Scheibe 18 DIN 126	1	
—	—	Splint 4 x 30 DIN 94	1	
543	1441 z 254	Schelle, Oberteil, (z. Mittelständer)	2	
—	—	Senkschraube M 8 x 15 DIN 63 (zur Befestigung Schelle an Mittelständer)	2	
544	1424 z 6	Lagerschale	4	
—	—	Sechskantschraube M 8 x 30 DIN 931 (zur Befestigung Schelle an Mittelständer)	2	
—	—	Federring A 8 DIN 127	2	
545	321 z 294	Zugfeder	2	

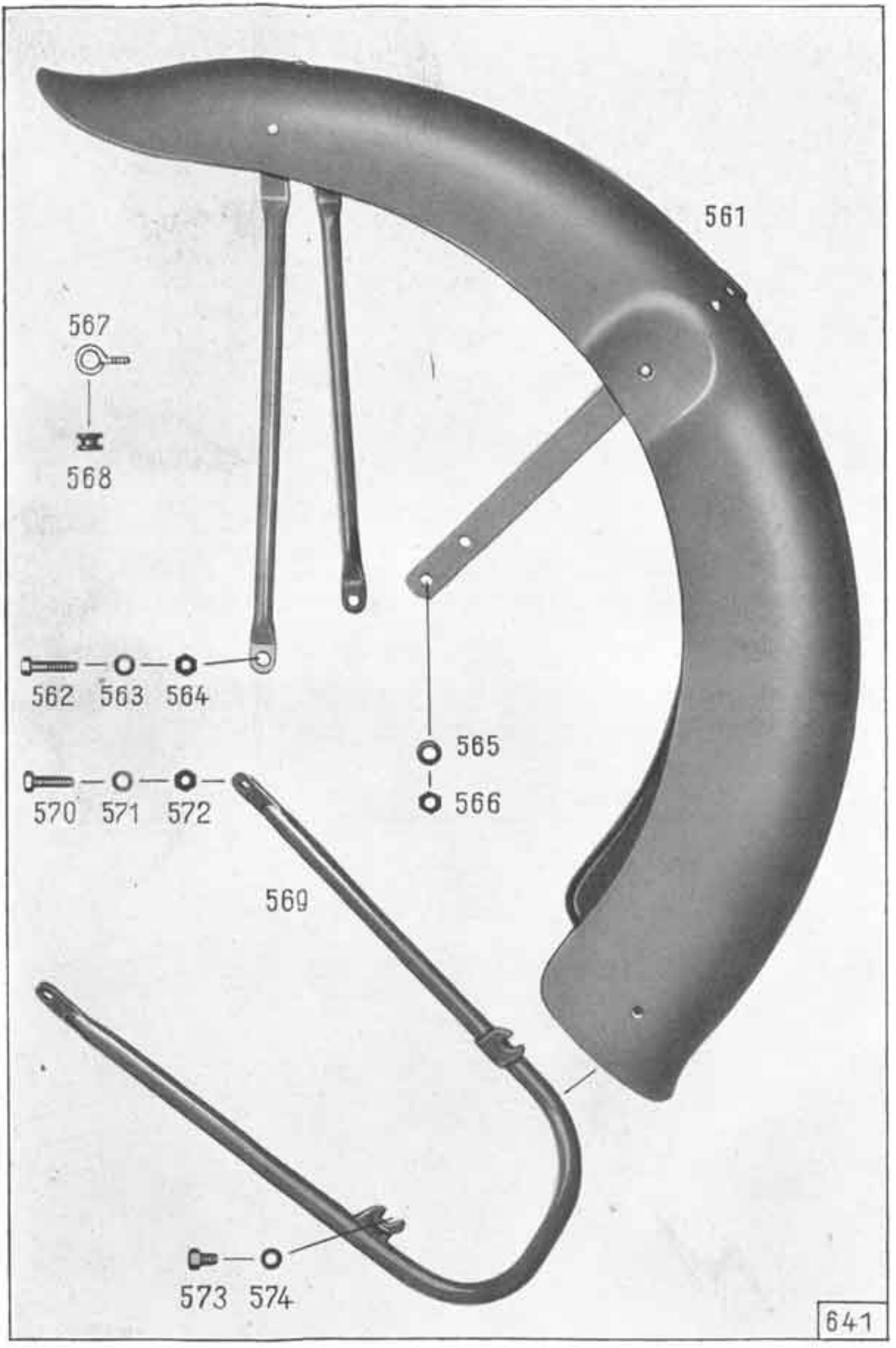
Tafel 20, Gruppe R: b) Fußrasten und Sattel



Tafel 20, Gruppe R: b) Fußrasten und Sattel

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Fußrasten		
546	631 z 508	Fußrasterarm	2	
547	616 z 06	Fußrastergummi	2	
548	—	Federring A 12 DIN 127	2	
549	—	Sechskantmutter M 12 x 1,5 DIN 934	2	
—	—	Zahnscheibe J 12,5 DIN 6797 . . .	2	
		Sattel mit Aufhängung		
550	6340 z 65	Satteldecke	1	
551	—	Federring A 8 DIN 127	3	
552	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 .	3	
553	630 z 196	Sattelträger	1	
554	—	Sechskantschraube M 6x20 DIN 931 (zur Befestigung Sattelträger an Sattelbolzen)	1	
555	1080 z 1	Druckschmierkopf	1	
556	121 z 517	Sattelbolzen	1	
557	321 z 295	Sattelfeder	1	
558	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . .	2	

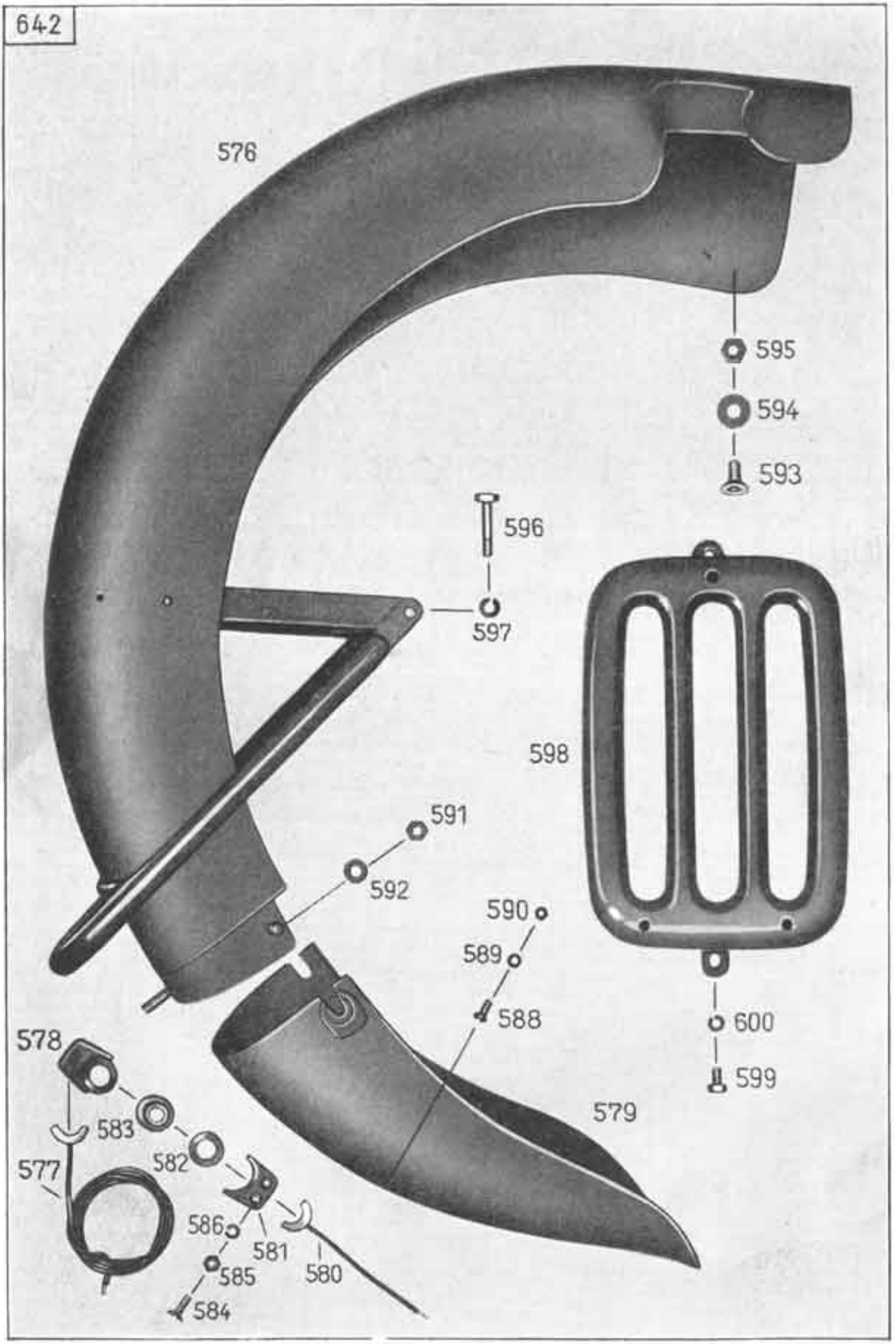
Tafel 21, Gruppe R: c) Schutzbleche, Vorderrad-Schutzblech Vorderrad-Ständer



Tafel 21, Gruppe R: c) Schutzbleche, Vorderrad-Schutzblech, Vorderrad-Ständer

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Vorderrad-Schutzblech		
561	6370 z 101	Vorderrad-Schutzblech	1	
562	—	Sechskantschraube M 8 x 28 DIN 931 crp (zur Befestigung Schutzblech an Gabelholm)	2	
563	—	Federscheibe A 8 DIN 137 k . .	2	
564	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 crp .	2	
565	—	Federscheibe B 6 DIN 137 k . .	4	
566	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 crp .	4	
567	1541 z 303	Ringschraube	1	
—	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 . .	1	
—	—	Zahnscheibe A 4,3 DIN 6797 . . .	1	
—	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 crp .	1	
568	1806 z 07	Gummitülle	1	
		Vorderrad-Ständer		
569	1750 z 205	Vorderrad-Ständer	1	
570	—	Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 933 crp (zur Befestigung Vorderrad-Ständer an Gabel)	2	
571	—	Federscheibe A 8 DIN 137 k . .	2	
572	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 crp	2	
573	—	Sechskantschraube M 8 x 12 DIN 933crp (zur Befestigung Vorderrad-Ständer an Schutzblech) . . .	2	
574	—	Scheibe 8,4 DIN 125 k	2	

Tafel 22, Gruppe R: c) Schutzbleche, Hinterrad-Schutzblech, Gepäckträger



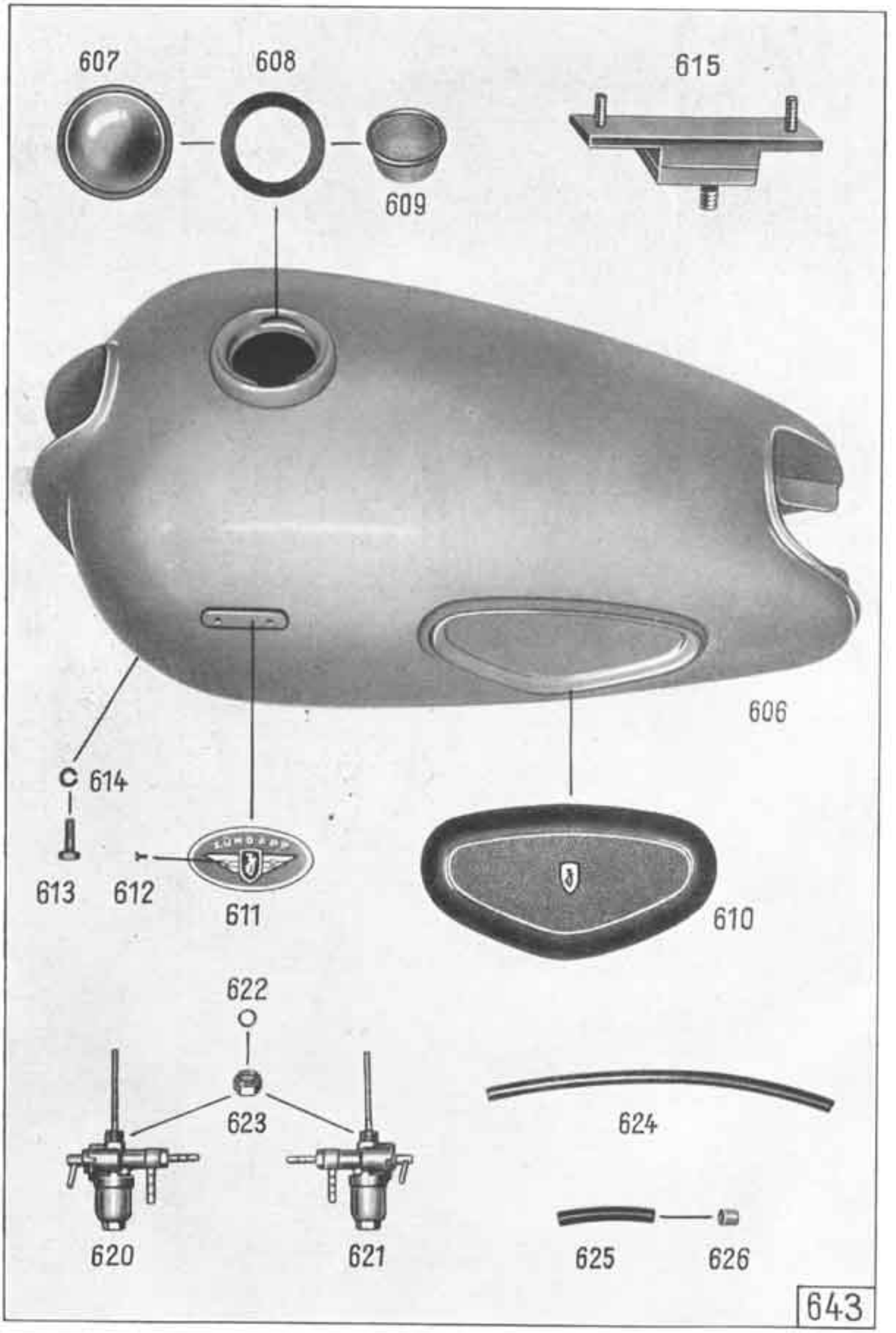
Tafel 22, Gruppe R: c) Schutzbleche, Hinterrad-Schutzblech, Gepäckträger

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Hinterrad-Schutzblech		
576	6370 z 91	Hinterrad-Schutzblech-Vorderteil	1	
577	770 z 5	Kontakthälfte (zum Schutzblech-Vorderteil) . .	1	
578	777 z 201	Isolierstück	1	
579	6370 z 94	Hinterrad-Schutzblech-Hinterteil .	1	
580	770 z 6	Kontakthälfte (zum Schutzblech-Hinterteil) . .	1	
581	777 z 11	Isolierstück	1	
582	1304 z 34	Kontaktscheibe	1	
583	177 z 102	Isolierbuchse	1	
584	—	Linsensenkschraube M 4 x 15 DIN 88 k (zur Befestigung Kontakthälfte an Hinterrad-Schutzblech-Hinterteil) .	2	
585	—	Federring A 4 DIN 127	2	
586	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 .	2	
588	—	Halbrundschraube AM 5 x 12 DIN 86 (zur Befestigung Nummernschild an Schutzblech)	1	
589	—	Federring A 5 DIN 127	1	
590	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 . .	1	
591	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 cr (zur Befestigung Schutzblech-Hinterteil an Vorderteil) . . .	3	
592	—	Scheibe 8,4 DIN 125 k	3	
593	1541 z 165	Senkschraube (zur Befestigung Hinterrad-Schutzblech an Rahmen) . . .	4	nur wenn Schutzblechanschlußstellen vorgeprägt sind
594	1301 z 412	Scheibe	4	

Tafel 22, Gruppe R: c) Schutzbleche, Hinterrad-Schutzblech, Gepäckträger

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
595	—	Sechskantmutter M 10 DIN 934 crp	4	
596	—	Sechskantschraube M 8 x 40 DIN 933 crp (zur Befestigung Schutzblech-bügel an Rahmen)	2	
597	—	Federring A 8 DIN 127 k	2	
		Gepäckträger		
598	630 z 204	Gepäckträger	1	
599	—	Sechskantschraube M 7 x 12 DIN 933 crp (zur Befestigung Gepäckträger an Schutzblech)	4	
600	—	Federring A 7 DIN 127 k	4	

Tafel 23, Gruppe R: d) Kraftstoffbehälter und -leitungen



Tafel 23, Gruppe R: d) Kraftstoffbehälter und -leitungen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Kraftstoffbehälter		
606	6230 z103	Kraftstoffbehälter	1	
607	1850 z 27	Verschlußdeckel	1	
608	1850 z 26/31	Dichtung (für Verschlußdeckel) .	1	
609	2210 z 30	Kraftstoffsieb	1	
610	616 z 82	Kniekissen	2	
611	1483 z 32	Plakette links	1	
—	1483 z 33	Plakette rechts	1	
612	—	Linsensenkschraube AM 3 x 6 DIN 91 k (zur Plakette)	4	
613	—	Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 931 (zur Befestigung Kraftstoffbehälter vorn an Rahmen) . .	2	
614	—	Federring A 8 DIN 127	2	
—	1301 z 035	Beilagscheibe	nach Bedarf	
615	610 z 2	Gummipuffer	1	
—	—	Federring A 8 DIN 127	1	
—	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . .	1	
—	—	Senkschraube M 6 x 15 DIN 63 .	2	
—	—	Scheibe 6,4 DIN 125	2	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 . .	2	

Anmerkung: Um ein Schwirren des Kraftstoffbehälters zu verhindern, werden 4 Stück Gummimuffen 616 z 33 oder 616 z 92 aufgeschnitten um die oberen Rahmenrohre gelegt und mit 8 bzw. 4 Stück Kabelbändern 1393 z 6 befestigt.

Tafel 23, Gruppe R: d) Kraftstoffbehälter und -leitungen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Kraftstoffhahn		
620	6010 z 39	Kraftstoffhahn links	1	
621	6010 z 40	Kraftstoffhahn rechts	1	
622	—	Dichtring A 10 x 14 DIN 7603 . .	2	
623	1001 z 55	Schnellanschlußmutter	2	
		Kraftstoffleitungen		
624	—	Kraftstoffschlauch C 8 x 12 x 260 DIN 73 379 . . .	2	
625	—	Kraftstoffschlauch C 8 x 12 x 72 DIN 73 379	1	
626	—	Schlauchhülse D 13 DIN 73 379 .	6	

Tafel 24, Gruppe R: e) Auspuffanlage

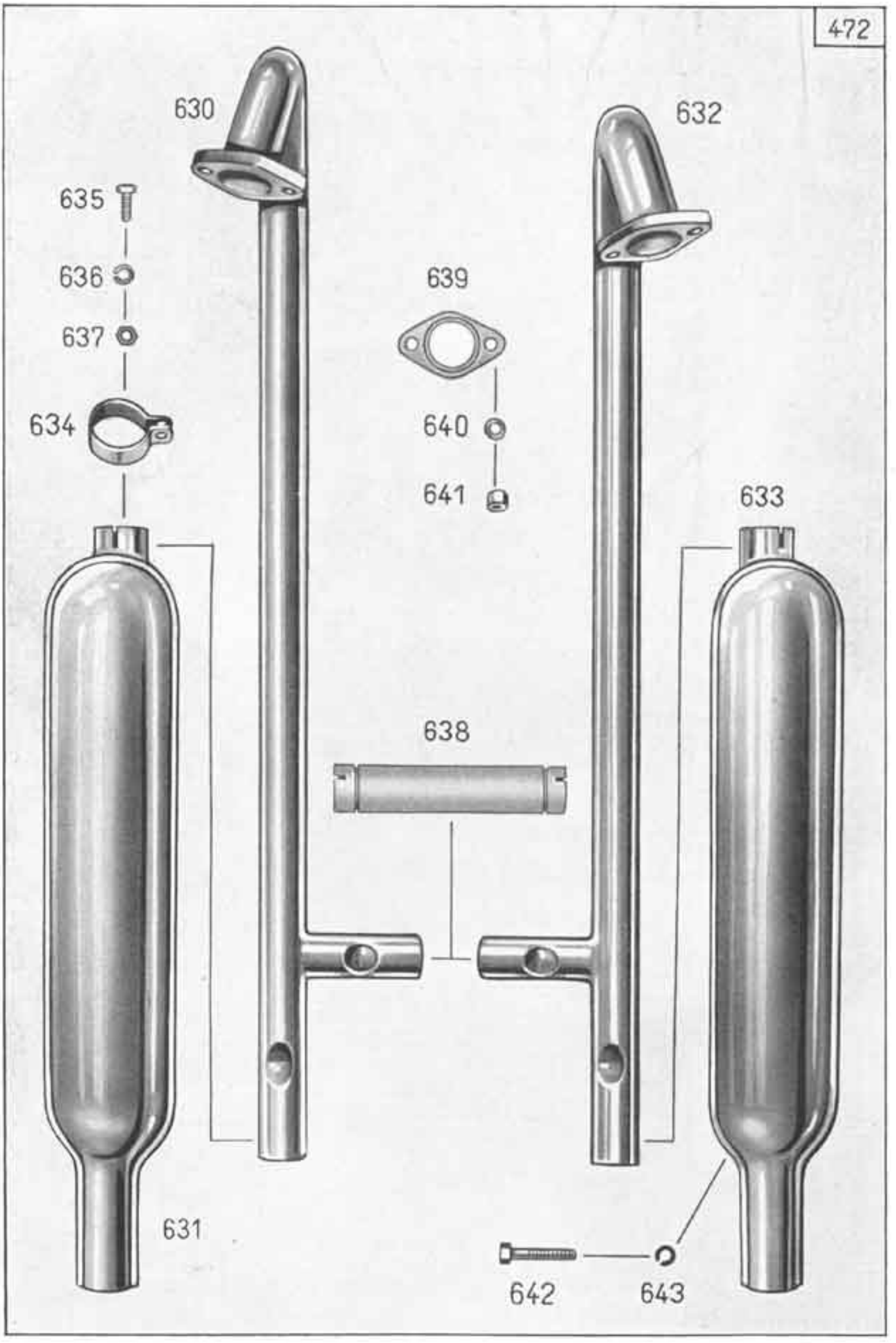
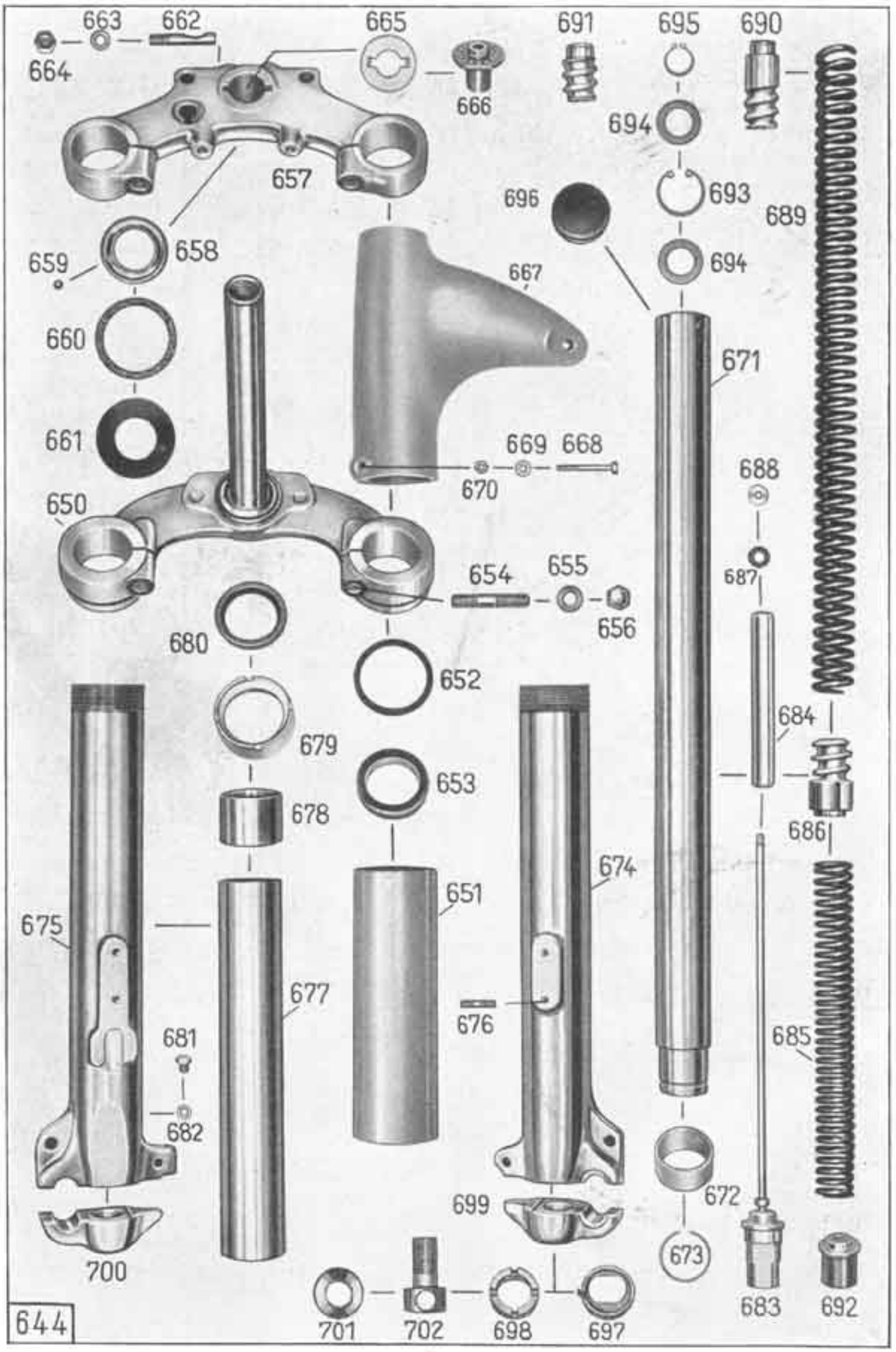


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Auspuffanlage		
630	1350 z 30	Auspuffkrümmer links	1	
631	6030 z 310	Auspufftopf links	1	
632	1350 z 31	Auspuffkrümmer rechts	1	
633	6030 z 311	Auspufftopf rechts	1	
634	1441 z 257	Schelle (zur Befestigung Auspufftöpfe an Krümmer)	2	
635	—	Sechskantschraube M 8 x 18 DIN 933 crp (zur Schelle)	2	
636	—	Federring A 8 DIN 127 k	2	
637	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 cr .	2	
638	1351 z 62	Querrohr (zwischen den Auspuffkrümmern)	1	
639	469 z 6	Dichtung (zwischen Auspuffkrümmer und Zylinderkopf) . .	2	
640	—	Scheibe 8,4 DIN 433 k	4	
641	—	Hutmutter M 8 DIN 917 crp . . .	4	
642	—	Sechskantschraube M 8 x 45 DIN 931 (zur Befestigung Auspufftöpfe an Rahmen)	2	
643	—	Federring A 8 DIN 127	2	

Tafel 25, Gruppe R: f) Vordergabel (Zusammenbau)



Tafel 25, Gruppe R: f) Vordergabel, Zusammenbau Vordergabelaufhängung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Vordergabel		
—	6810 z 114	Teleskop-Vordergabel (Bei Bestellung angeben, ob für Solo- oder Beiwagenmaschine)	1	
		Vordergabelaufhängung		
650	1200 z 52	Untere Gabelverbindung . . .	1	
658	1871 z 170	Gabellaufring	1	
659	—	Kugel 6,35 mm III DIN 5401 . . .	19	
651	1331 z 604	Schutzhülse	2	
652	1236 z 217	Dichtring (zur Schutzhülse) . . .	2	
653	1236 z 219	Gummiring (zur Schutzhülse) . .	2	
654	—	Stiftschraube AM 10 x 35 DIN 835 k (zur Befestigung Gabelrohre an untere Gabelverbindung) . . .	2	
655	—	Federscheibe A 10 DIN 137 k . .	2	
656	—	Hutmutter M 10 DIN 917 crp . . .	2	
657	1200 z 51	Obere Gabelverbindung	1	
658	1871 z 170	Gabellaufring	1	
659	—	Kugel 6,35 mm III DIN 5401 . . .	19	
660	1236 z 218	Dichtring (zur Kugellagerschale)	1	
661	1281 z 238	Abdeckscheibe	1	
662	121 z 519	Klemmbolzen (zur Befestigung ob. Gabelverbindung an Federgabelschaft)	2	
663	—	Federscheibe A 8 DIN 137 k . .	2	
664	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 crp	2	
654	—	Stiftschraube AM 10 x 35 DIN 835 k (zur Befestigung Gabelrohre an obere Gabelverbindung) . . .	2	
655	—	Federscheibe A 10 DIN 137 k . .	2	
656	—	Hutmutter M 10 DIN 917 crp . .	2	

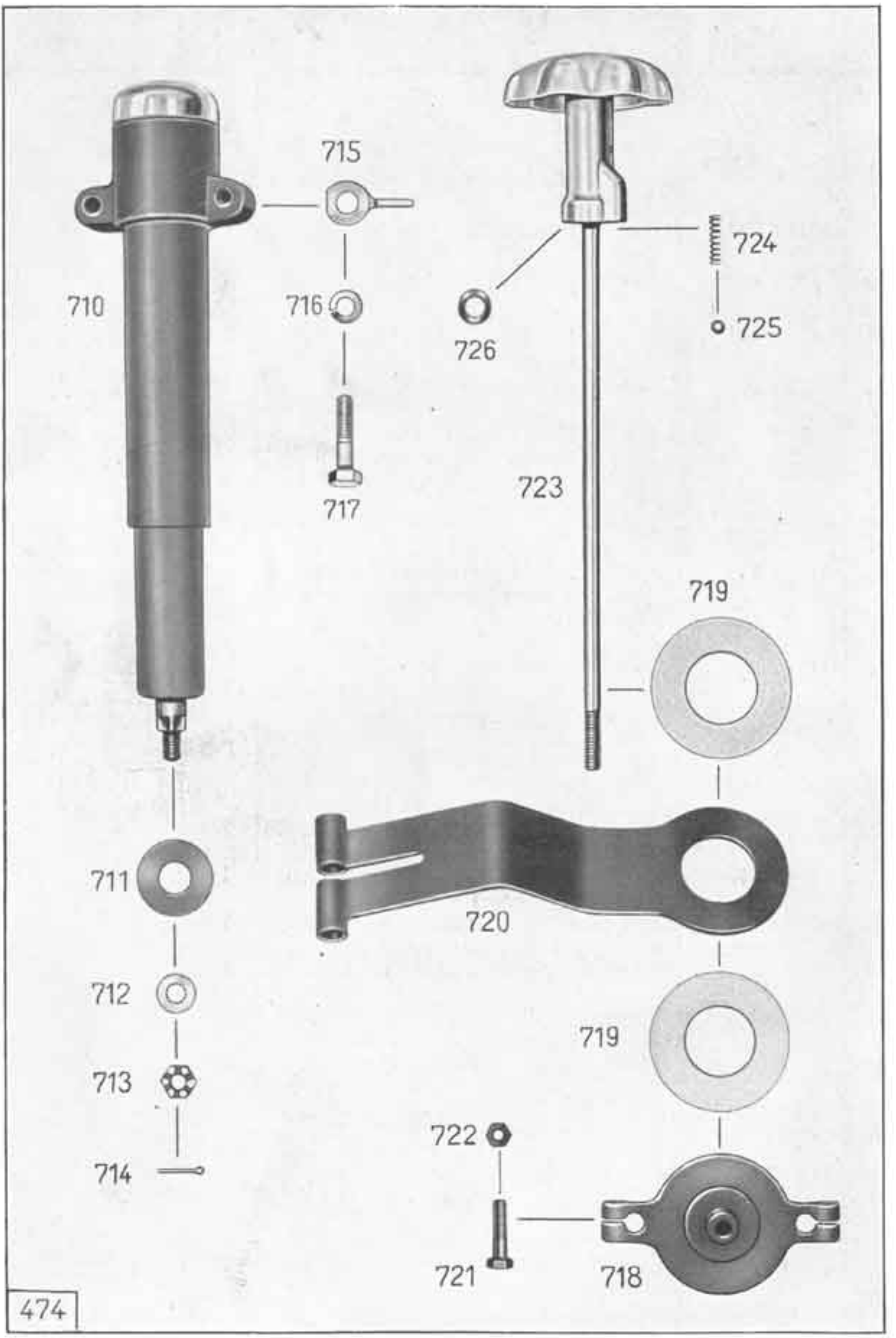
Tafel 25, Gruppe R: f) Vordergabel, Vordergabelaufhängung Gabelholme

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
665	1291 z 62	Sicherungsblech	1	
666	1541 z 148	Schraube	1	
667	633 z 9	Scheinwerferhalter	2	
668	—	Sechskantschraube M 5 x 40 DIN 931 crp (zur Befestigung Scheinwerferhalter an Gabelrohr)	2	
669	—	Scheibe 5,3 DIN 125 k	2	
670	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 crp	2	
		Gabelholme		
671	1331 z 605	Gabelführungsrohr	2	
672	180 z 18	Gleitbuchse	2	
673	1251 z 173	Springring (zur Befestigung Gleitbuchse an Gabelführungsrohr) .	2	
674	1203 z 9	Gabelholm links	1	
675	1203 z 11	Gabelholm rechts	1	
676	—	Stiftschraube AM 6 x 12 DIN 835 k (zur Befestigung Schutzblech an Gabelholm)	4	
677	1331 z 592	Laufbuchse	2	
678	180 z 17	Gleitbuchse	2	
679	1011 z 68	Spannmutter	2	
680	6860 z 82	Abdichtring (in Spannmutter) .	2	40x52x7
681	—	Sechskantschraube M 6 x 8 DIN 933 crp (als Ölablaßschraube)	2	
682	—	Dichtring A 6 x 10 DIN 7603 . .	2	
683	630 z 201	Federträger (unten)	2	
684	203 z 10	Führungsstück	2	
685	321 z 297	Kurze Druckfeder	2	
686	633 z 12	Federträger (Mitte)	2	

Tafel 25, Gruppe R: f) Vordergabel, Gabelholme

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
687	1236 z 208	Gummiring	2	
688	—	Zweilochmutter M 6 DIN 547 . .	2	
689	321 z 298	Lange Druckfeder	2	
690	633 z 101	Federträger (oben) Solo . . .	2	
691	633 z 13	Federträger (oben) Beiwagen . .	2	
692	173 z 10	Zwischenbuchse	2	Nur in Verbindung mit 633 z 13 einbauen
693	—	Sg.-Ring 32 x 1,5 DIN 472 (zur Befestigung Federpaket in Gabelführungsrohr oben) . .	2	
694	1301 z 408	Scheibe	4	Ø31,8xØ20,1x2
695	—	Sg.-Ring 19 x 1,2 DIN 471 (zur Befestigung Federpaket an Sg.-Ring oben)	2	
696	616 z 204	Verschlußpfropfen (zum Gabelführungsrohr oben)	2	
697	781 z 268	Sicherungstopf	2	
698	1011 z 67	Rundmutter (zur Befestigung Federpaket an Gabelholm unten)	2	
699	233 z 91	Deckel links (z. Gabelholm unten)	1	
700	233 z 92	Deckel rechts (z. Gabelholm unten)	1	
701	—	Federscheibe B 18 DIN 137 k . .	2	
702	1541 z 301	Verschlußschraube (zur Befestigung Deckel an Gabelholm unten)	2	

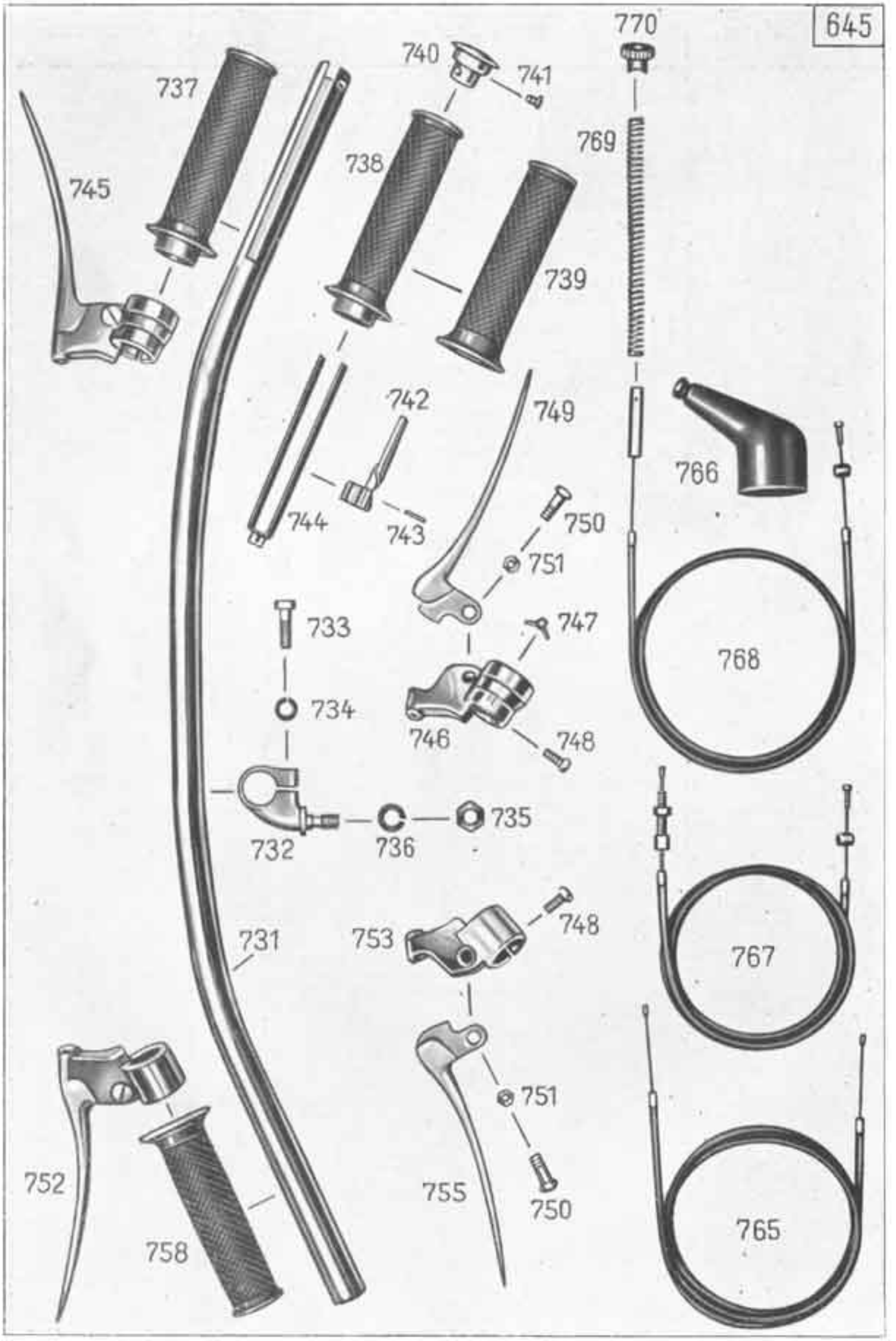
Tafel 26, Gruppe R: f) Vordergabel, Stoßdämpfer Steuerungsdämpfer



Tafel 26, Gruppe R: f) Vordergabel,

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Stoßdämpfer		
710	6350 z 27	Stoßdämpfer	1	
711	6350 z 22/31	Gummiring	1	
—	6350 z 22/32	Verschlußkappe	1	
712	—	Scheibe 8,4 DIN 125	1	
713		Kronenmutter M 8 DIN 935 (zur Befestigung Stoßdämpfer an Vorderrad-Schutzblech) . .	1	
714	—	Splint 1,6 x 15 DIN 94	1	
715	631 z 289	Kabelhalter	2	
—	—	Scheibe 8,4 DIN 433 k	2	
716	—	Federscheibe B 8 DIN 137	2	
717	—	Sechskantschraube M 8 x 32 DIN 931 crp (zur Befestigung Stoßdämpfer an obere Gabelverbindung) .	2	
		Steuerungsdämpfer		
718	631 z 284	Spannplatte	1	
719	1289 z 17	Dämpferscheibe	2	
720	630 z 404	Halteblech	1	
721	—	Sechskantschraube M 6 x 20 DIN 931 (zur Befestigung Spannplatte an untere Gabelverbindung) .	2	
722	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 .	2	
723	590 z 44	Handschale vollständig	1	
724	321 z 296	Druckfeder	1	
725	—	Kugel 5 mm III DIN 5401	1	
726	—	Federscheibe B 8 DIN 137 k (zwischen Federgabelschaft und Handschale)	2	
—	—	Splint 2 x 18 DIN 94	1	

Tafel 27, Gruppe R: g) Lenker und Handbetätigungen mit Seilzügen



Tafel 27, Gruppe R: g) Lenker und Handbetätigungen mit Seilzügen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Lenker		
—	1370 k 85	Lenker mit Armaturen vollständig .	1	
—	1370 k 229	Lenker mit Armaturen vollständig .	1	Sport
731	1370 z 83	Lenker	1	
—	1370 z 227	Lenker	1	Sport
732	821 z 8	Lenkerklemme	2	
733	—	Sechskantschraube M 8 x 22 DIN 931 crp (zur Befestigung Lenker in Lenkerklemme)	2	
734	—	Federring A 8 DIN 127 k	2	
735	—	Sechskantmutter M 10 x 1 DIN 934 crp (zur Befestigung Lenkerklemme an obere Gabelverbindung) .	2	
736	—	Federscheibe B 10 DIN 137	2	
		Handbetätigungen		
737	170 z 205	Vergaserdrehgriff, 2-zügig mit Seilzugabstützung vollständig .	1	
738	170 z 203/32	Griffrohr mit Gummi	1	
739	170 z 203/33	Gummiüberzug	1	
740	170 z 203/34	Abschlußkappe	1	
741	—	Linsensenkschraube AM 5 x 10 DIN 91	1	
742	170 z 205/31	Gleitstein	1	
743	—	Zylinderstift 2 m 6 x 15 DIN 7 . . .	1	
744	170 z 205/35	Seilzugabstützung	1	
—	170 z 202	Vergaser-Rundzugdrehgriff, 2-zügig vollständig	1	Sport
—	170 z 202/32	Griffrohr mit Segmentring . . .	1	
—	170 z 202/33	Gummiüberzug	1	
—	170 z 202/34	Anlaufscheibe	1	
—	170 z 202/31	Gehäuse (Ober- und Unterteil) . .	1	
—	170 z 202/37	Bremsfeder	1	
—	170 z 202/38	Regulierschraube	1	
—	170 z 202/35	Kabelstütze	1	
—	170 z 202/36	Linsenschraube	2	

Tafel 27, Gruppe R: g) Lenker und Handbetätigungen mit Seilzügen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
745	670 z 215	Bremshebel vollständig	1	
746	670 z 215/31	Gelenkstück (zum Bremshebel) .	1	
747	670 z 211/32	Bremsfeder	1	
—	670 z 211/33	Regulierschraube	1	
748	670 z 211/34	Linsenschraube (zum Gelenkstück)	1	
749	670 z 211/35	Bremshebel	1	
750	670 z 211/36	Hebelschraube (zum Bremshebel) .	1	
751	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 k . .	1	
—	670 z 210	Bremhebel mit Seilzugverstellung .	1	Sport
—	670 z 210/31	Gelenkstück	1	
—	670 z 211/34	Linsenschraube	1	
—	670 z 210/35	Bremshebel	1	
—	670 z 211/36	Hebelschraube	1	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 k . .	1	
—	670 z 210/36	Stellmutter	1	
—	670 z 210/37	Gewindebolzen	1	
—	670 z 210/38	Rändelmutter	1	
—	670 z 210/39	Sechskantmutter	1	
752	670 z 216	Kupplungshebel vollständig . . .	1	
—	670 z 223	Kupplungshebel vollständig . . .	1	Sport
753	670 z 216/31	Gelenkstück zum Kupplungshebel .	1	
748	670 z 211/34	Linsenschraube (zum Gelenkstück)	1	
755	670 z 216/35	Kupplungshebel	1	
—	670 z 223/35	Kupplungshebel	1	Sport
750	670 z 211/36	Hebelschraube (zum Kupplungshebel)	1	
751	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 k . .	1	
758	616 z 232	Festgriff	1	

Tafel 27, Gruppe R: g) Lenker und Handbetätigungen mit Seilzügen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Seilzüge		
765	6290 z 156	Seilzug für Vergaser.	2	
—	6290 k 410	Seilzug für Vergaser.	2	Sport
—	—	Nippel C DIN 71 988	4	
—	—	Hülse C 2,5 DIN 71 987	4	
766	786 z 10	Schutzkappe für Vergaser . . .	2	
767	6290 z 157	Seilzug für Vorderradbremse . .	1	
—	6290 k 411	Seilzug für Vorderradbremse . .	1	Sport
—	—	Nippel B 2,3 DIN 71 988	1	
—	—	Nippelaufnahme A DIN 71 988 .	1	
—	—	Hülse C 3 DIN 71 987	2	
—	144 z 04	Kabelende	1	
—	1551 z 402	Schraube	1	
—	—	Sechskantmutter M 6 DIN 934 crp	1	
768	6290 z 158	Seilzug für Kupplung	1	
—	—	Nippel B 2,3 DIN 71 988	1	
—	—	Nippelaufnahme A DIN 71 988 .	1	
—	—	Hülse C 3 DIN 71 987	2	
—	1561 z 67	Gewindestift (Lötnippel) . . .	1	
769	321 z 137	Feder	1	
770	1021 z 101	Rändelmutter	1	

Tafel 28, Gruppe B: a) Bremsen, Handbremse

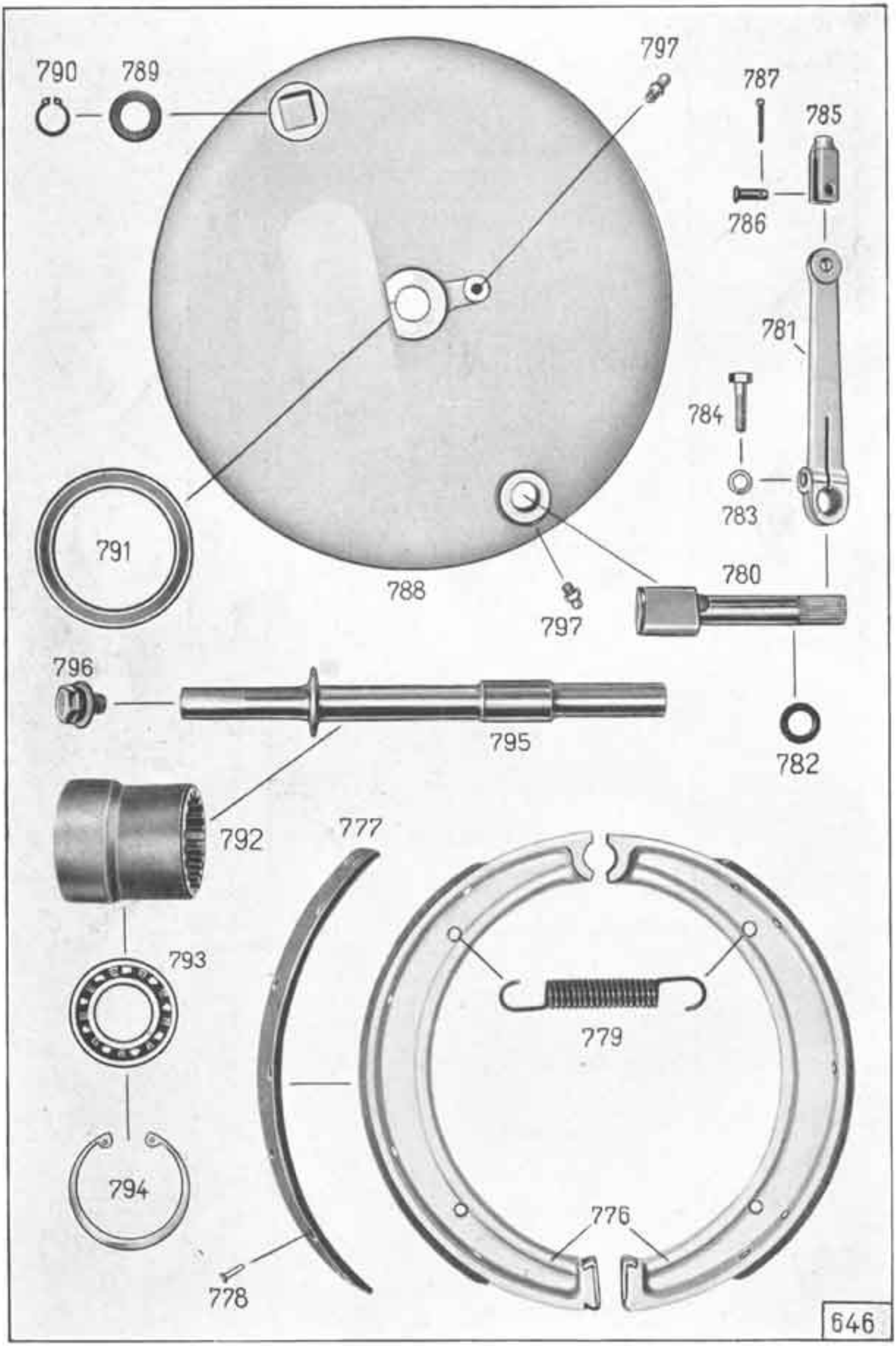


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Handbremse		
776	20 z 25	Bremsbacke mit Belag	2	
777	49 z 13	Bremsbelag	2	
778	1044 z 11	Zylinderniet	18	
779	321 z 024	Zugfeder (zwischen den Bremsbacken) .	2	
780	1100 z 24	Bremsschlüssel	1	
781	671 z 175	Bremshebel	1	
782	1236 z 215	Gummiring (zwischen Bremshebel u. Bremsdeckel)	1	
783	—	Federring A 6 DIN 127 k	1	
784	—	Sechskantschraube M 6 x 22 DIN 931 crp (zur Befestigung Bremshebel an Bremsschlüssel)	1	
785	551 z 101	Gabelstück	1	
786	131 z 01	Bolzen (zur Befestigung Gabelstück an Bremshebel)	1	
787	—	Splint 1,5 x 12 DIN 94	1	
788	230 z 142	Bremsdeckel mit Stützbolzen . .	1	
789	1301 z 190	Scheibe (zur Befestigung Bremsbacken an Bremsdeckel) . .	1	
790	—	Sg.-Ring 14 x 1 DIN 471	1	
791	—	Radial-Dichtring B 58 x 75 x 12 DIN 6503	1	
792	960 z 104	Mitnehmer	1	
793	—	Rillenlager 6205 Z DIN 625 . . .	1	
794	—	Sg.-Ring 52 x 2 DIN 472	1	
795	121 z 506	Vorderradachse	1	
796	1550 z 46	Schraube mit Scheibe	2	
797	1080 z 1	Druckschmierkopf	2	

Tafel 29, Gruppe B: a) Bremsen, Fußbremse

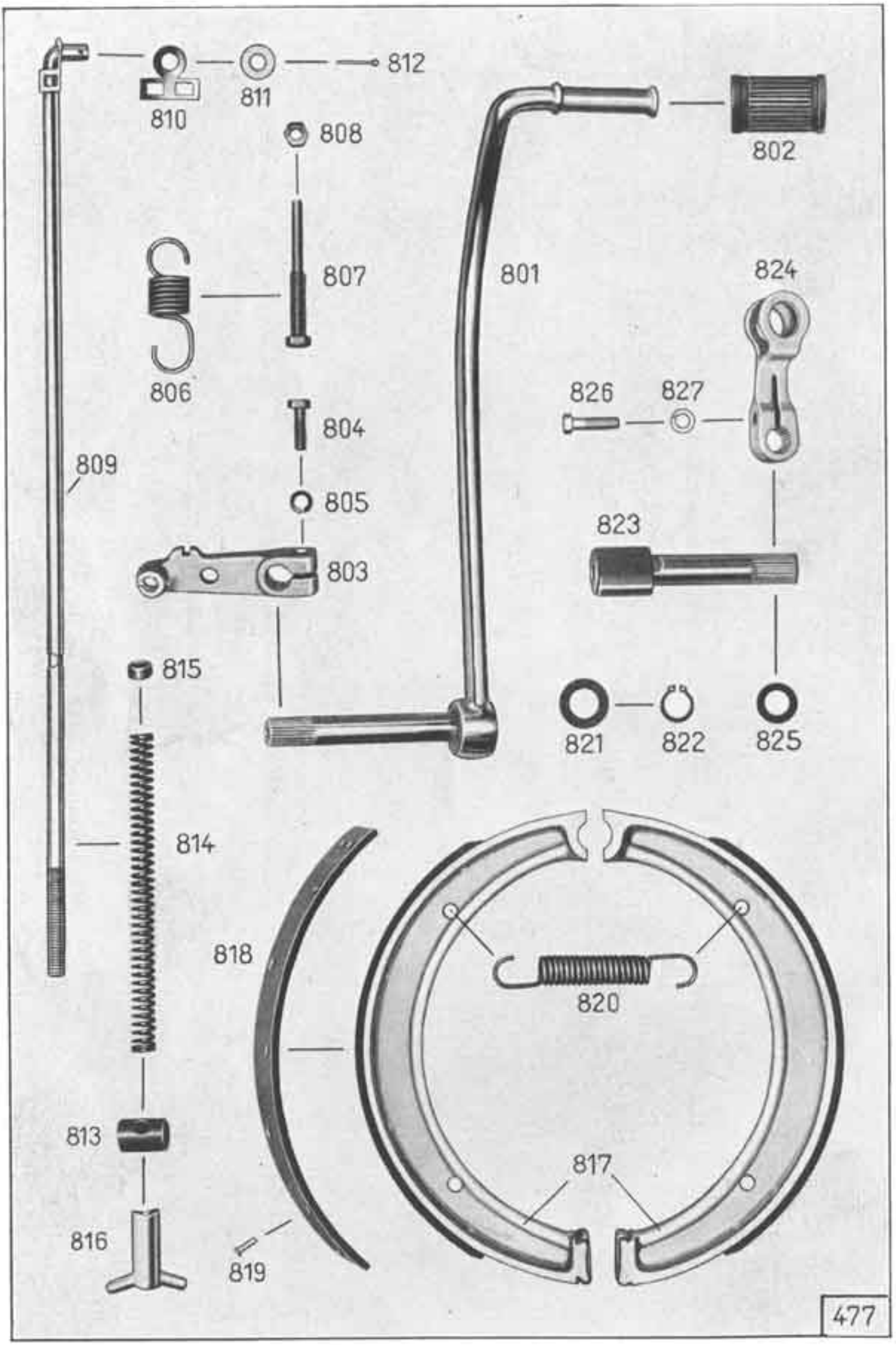


Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Fußbremse		
801	700 z 15	Fußbremshebel mit Achse . . .	1	
802	—	Gummimuffe B DIN 73 483 . . .	1	
803	671 z 167	Bremshebel	1	
804	—	Sechskantschraube M 6x20 DIN 931 (zur Befestigung Bremshebel an Achse zum Fußbremshebel) . .	1	
805	—	Federring A 6 DIN 127	1	
806	321 z 303	Zugfeder	1	
807	1551 z 222	Sechskantschraube mit Zapfen (zum Bremsanschlag)	1	
808	—	Sechskantmutter M 7 DIN 934 . .	1	
809	1650 z 58	Fußbremsstange mit Anschlagschelle	1	
810	1111 z 03	Anschlagschelle	1	
811	—	Scheibe 8,4 DIN 125 k	1	
812	—	Splint 2 x 12 DIN 94 (zur Befestigung Bremsgestänge an vorderen Bremshebel) . .	1	
813	121 z 042 k	Bremshebelbolzen (zum Hinterradbremshebel) . .	1	
814	321 z 512	Spiralfeder	1	
815	1241 z 015 k	Ring	1	
816	1023 z 01	Knebelmutter (zur Befestigung Bremsgestänge an Hinterradbremshebel) . .	1	
817	20 z 25	Bremsbacke mit Belag	2	
818	49 z 13	Bremsbelag	2	
819	1044 z 11	Zylinderniet	18	
820	321 z 024	Zugfeder (zwischen den Bremsbacken) .	2	

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
821	1301 z 190	Scheibe (zum Stützrohr)	1	
822	—	Sg.-Ring 14 x 1 DIN 471 (zur Befestigung Bremsbacken an Stützrohr)	1	
823	1100 z 24	Bremsschlüssel	1	
824	671 z 174	Bremshebel	1	
825	1236 z 215	Gummiring (zwischen Bremshebel und Gehäuse)	1	
826	—	Sechskantschraube M 6 x 22 DIN 931 crp (zur Befestigung Bremshebel an Bremsschlüssel)	1	
827	—	Federring A 6 DIN 127 k	1	

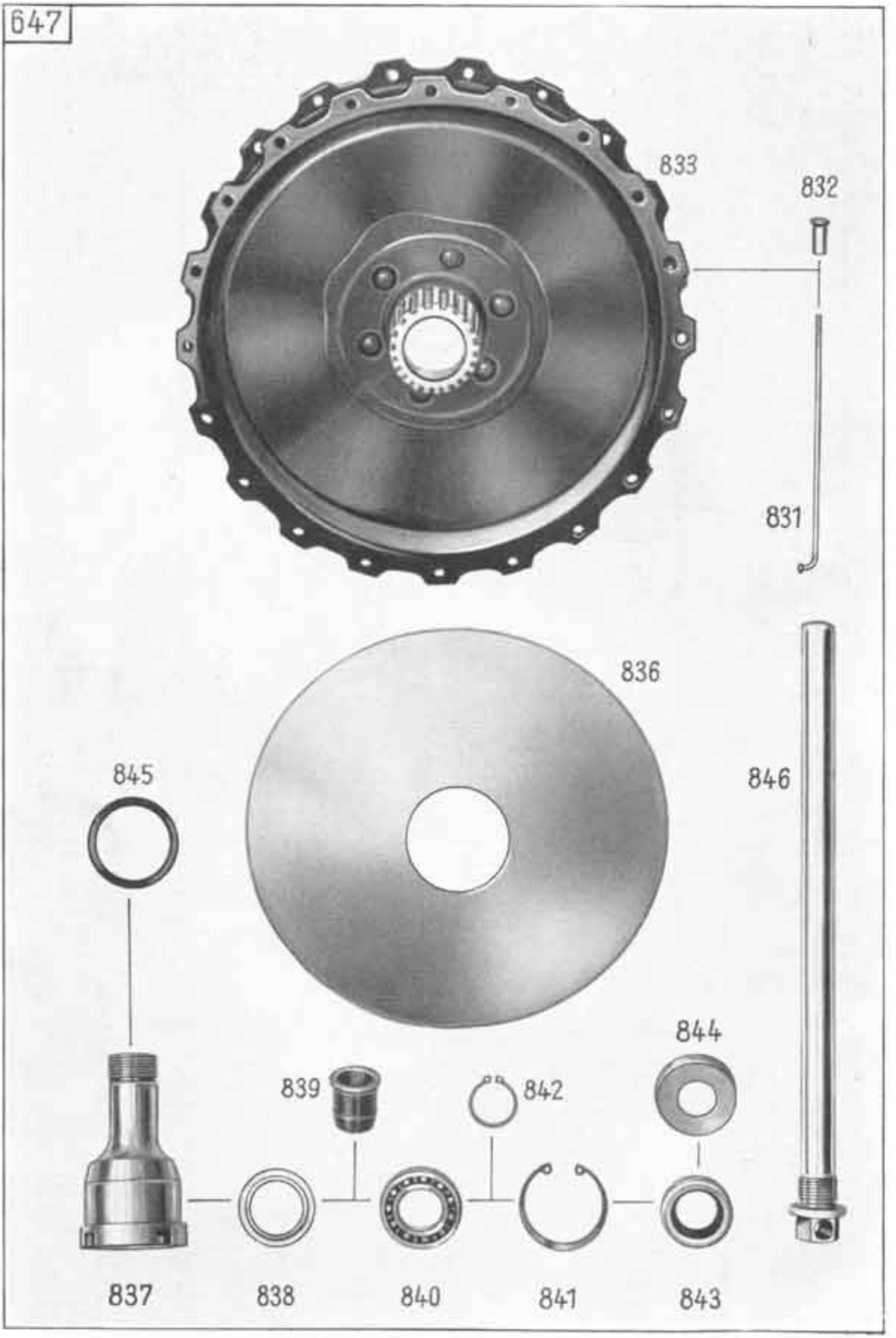
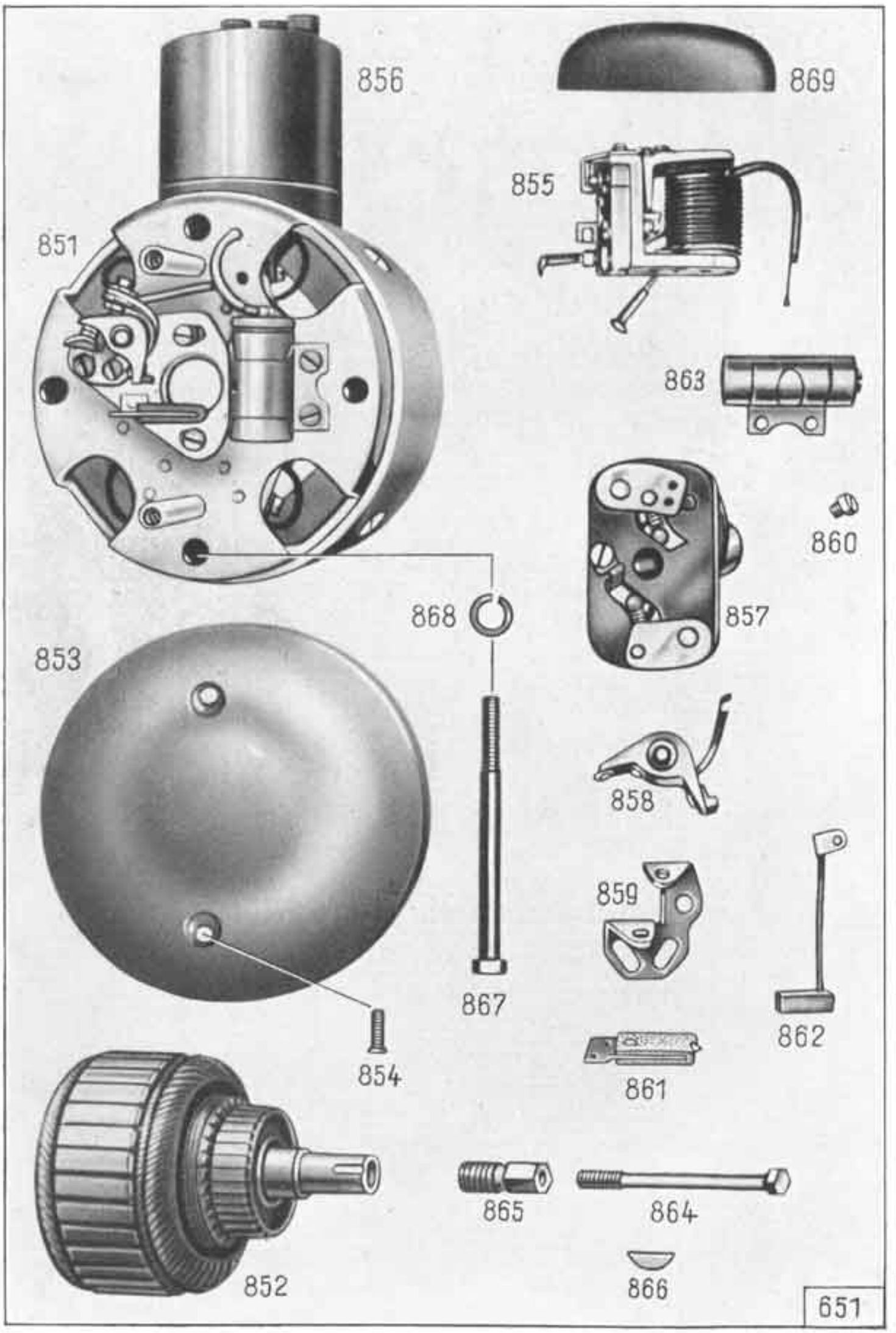

647
833
832
831
836
845
846
844
839
842
837
838
840
841
843

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Räder		
—	6660 z 77	Rad ohne Bereifung	2	
—	361 z 30	Tiefbettfelge	2	
831	401 z 30	Doppeldickendspeiche, gebogen .	80	
832	—	Nippel M 5 DIN 74 371 crp . . .	80	
833	1790 z 16	Bremstrommel	1	
836	783 z 6	Raddeckel	2	
—	6660 z 204	Rad ohne Bereifung	2	Sport
—	363 z 2	Tiefbettfelge	2	Sport
—	401 z 32	Eindickendspeiche, gebogen . .	80	Sport
—	411 z 10	Nippel	80	Sport
—	1790 z 17	Bremstrommel	2	Sport
837	170 z 31	Spannbuchse vollständig (zur Befestigung der Räder an Nabenkörper)	2	**Links**gewinde
—	170 z 33	Spannbuchse vollständig (zur Befestigung des Seitenwagenrades)	1	Nur für Beiwagenrad **Rechts**gewinde
838	1231 k 311	Nilosring 30,3 x 37 x 47, innen dichtend (für Rillenlager 16 005) .	2	
839	184 z 323	Buchse	2	
840	—	Rillenlager 16 005 DIN 625 . . .	4	
841	—	Sg.-Ring 47 x 1,75 DIN 472 . . .	2	
842	—	Sg.-Ring 25 x 1,2 DIN 471	2	
843	—	Radial-Dichtring A 25 x 40 x 10 DIN 6503	2	
844	1243 z 6	Verschlußring	2	
845	1236 z 209	Gummiring (zwischen Spannbuchse und Raddeckel)	2	
846	121 z 505	Hinterradachse	1	

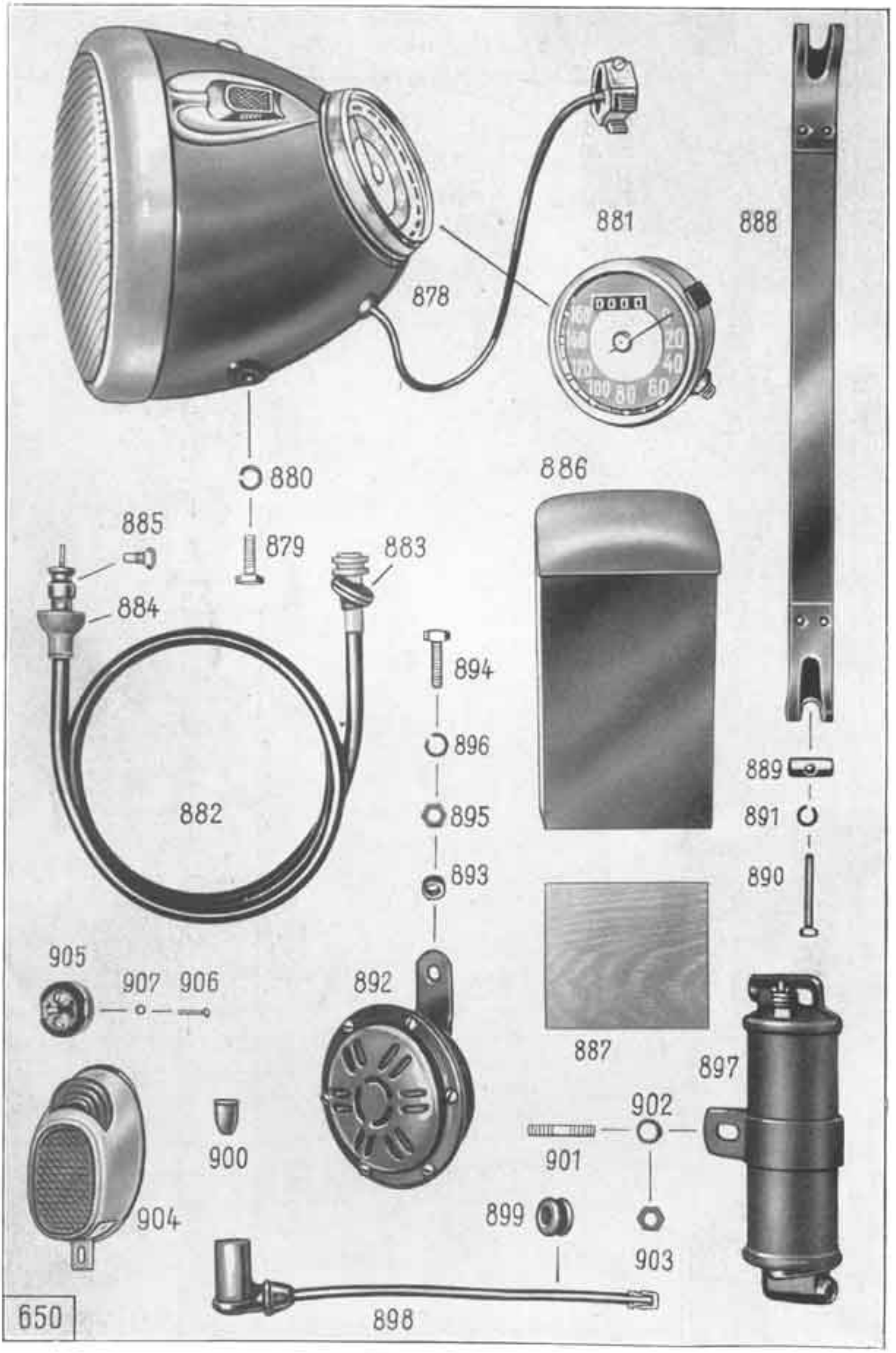
Tafel 31, Gruppe E, a) Elektrische Ausrüstung, Lichtzündmaschine



Tafel 31, Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung, Lichtzündmaschine

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Lichtzündmaschine		
851	6070 z 74	Scheibendynamo Typ Noris DSa 6/90 L	1	
851	6070 z 74/3	Anker	1	
853	6070 z 74/51	Schutzhaube	1	
854	6070 z 12/5	Befestigungsschraube (zur Schutzhaube)	2	
855	6070 z 74/32	Schaltregler	1	
856	6070 z 12/3	Reglerkappe	1	
857	6070 z 74/2	Automat. Versteller	1	
858	6070 z 70/35	Unterbrecherhebel mit Kontakt .	1	
859	6070 z 74/36	Kontaktwinkel mit Kontakt . . .	1	
860	6070 z 5/37	Befestigungsschraube (zum Kontaktwinkel)	1	
861	6070 z 74/38	Blattfeder mit Filz	1	
—	6070 z 5/39	Kupferniet	2	
862	6070 z 04/36	Kohlenbürste	2	
863	6070 z 03/39	Kondensator	1	
864	6070 z 74/4	Sechskantschraube (zur Befestigung Anker und Versteller an Kurbelwelle)	1	
865	1551 z 401	Verbindungsschraube (zwischen Anker und Kurbelwelle)	1	
866	801 z 01	Paßfeder 4 x 2,5 x 15 (in Kurbelwelle)	1	
—	1238 z 01	Dichtring	1	
867	6070 z 04/2	Sechskantschraube (zur Befestigung Scheibendynamo an Kurbelgehäusedeckel)	4	
868	—	Federring A 8 DIN 127	4	
869	616 z 35	Gummi-Füllstück	1	

Tafel 32, Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung, Scheinwerfer Batterie, Leitungen



Tafel 32, Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Scheinwerfer		
878	6100 k 212-8	Scheinwerfer vollständig **mit** Glühlampen, Leitungen, elektr. Abblendschalter, Geschwindigkeitsmesser und Zündschlüssel . .	1	
—	6090 z 115-8	Scheinwerfer vollständig mit elektr. Abblendschalter, Zündschlüssel, **ohne** Geschwindigkeitsmesser, Glühlampen und Leitungen .	1	
—	2310 k 47-8	Scheinwerfergehäuse	1	
—	2310 k 49-0	Zündschaltverschluß	1	
—	6090 z 24/31E	Spiegel	1	
—	6090 z 47/32	Verschlußring mit Schraube . . .	1	
—	6090 z 24/33	Scheinwerferglas	1	
—	6090 z 24/58	Abdichtring (zum Scheinwerferglas) . . .	1	
—	6090 z 24/34E	Einbauschalter	1	
—	6090 z 24/54	Kontaktplatte	1	
—	6090 z 24/35	Haltefeder	1	
—	2310 k 48-0	Zündschlüssel	1	
—	6090 z 24/39	Gummitülle (zur Leitungseinführung) . .	2	
—	6090 z 24/41E	Fassung (zur Bilux-Lampe) . . .	1	
—	6090 z 24/55	Zugfeder (zur Fassung)	1	
—	6160 z 166	Abblendschalter (am Lenker) . .	1	
—	6090 z 44/50	Dreiadrige Leitung (von Abblendschalter zum Scheinwerfer) . .	1	
—	6160 z 154/32	Gummitülle (zur dreiadrigen Leitung) . . .	1	
—	—	Bilux-Lampe B 6 V 35/35 W DIN 72601	1	Osram 7323
—	—	Standlichtlampe H 6 V 1,5 W DIN 72601	1	Osram 3795

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	2310 k 2-0	Ladekontroll-Lampe 6 V 2 W	1	Osram 6427
879	6090 z 24/52	Sechskantschraube (zur Befestigung Scheinwerfer an Scheinwerferhalter)	2	
880	—	Federring A 8 DIN 127	2	
		Geschwindigkeitsmesser		
881	6770 z 39	Geschwindigkeitsmesser mit eingebauter Beleuchtung .	1	
—	6770 z 6/2	Gummiring	1	
—	6770 z 36/3	Rändelmutter	2	
—	6770 z 36/2	Befestigungswinkel	1	
—	6770 z 36/1	Lampenhalter	1	
	— —	Glühlampe J 6 V 1,2 W DIN 72601	1	Osram 3765
882	6790 z 21	Antriebswelle	1	
883	6790 z 1/31	Gummitülle (zur Antriebswelle an Scheinwerfer)	1	
884	1806 z 36	Tülle (zur Antriebswelle an Hinterachsgehäuse) . . .	1	
885	1551 z 017	Schraube (zur Befestigung Antriebswelle an Lagerbuchse)	1	
		Batterie		
886	—	Batterie mit innenliegenden Klemmen 6 V 16 Ah DIN 72311 . . .	1	
887	1147 z 803	Batterieunterlage	1	
888	1391 z 69	Spannband	1	
889	1401 z 01	Spannrolle	2	
890	—	Sechskantschraube M 6 x 40 DIN 933	2	
891	—	Federring A 6 DIN 127	2	

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Signalhorn		
892	—	Signalhorn 100 x 6 DIN 72 701 . .	1	
893	1331 z 195	Abstandrohr	1	
894	—	Sechskantschraube M 8 x 25 DIN 931	1	
895	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . .	1	
896	—	Federring A 8 DIN 127	1	
		Zündspule und Zündleitung		
897	6190 z 21	Zündspule	1	
898	750 k 15	Zündleitung links	1	
—	750 k 16	Zündleitung rechts	1	
899	1806 z 06	Gummitülle (zum Kurbelgehäuse)	2	
900	1806 z 08	Gummitülle (für Zündleitungsstecker) . . .	4	
—	—	Zündleitungsstecker C DIN 72566	2	
—	774 z 1	Kabelstecker	2	
—	—	Zündkerze 14 DIN 72 502 (wahlweise Bosch W 225 T1 oder Beru k 225 b 1/14)	2	Für Sport: Bosch 240 T1, oder Beru 240/14
901	—	Sfittschraube AM 8 x 15 DIN 835 k (zur Befestigung Zündspule an Kurbelgehäuse)	1	
902	—	Scheibe 8,4 DIN 125	1	
903	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 k		
		Schlußleuchte		
904	6110 z 46	Schluß-Brems-Kennzeichenleuchte	1	
—	6110 z 40/33	Kappe	1	
—	1146 z 82	Gummiplatte	1	

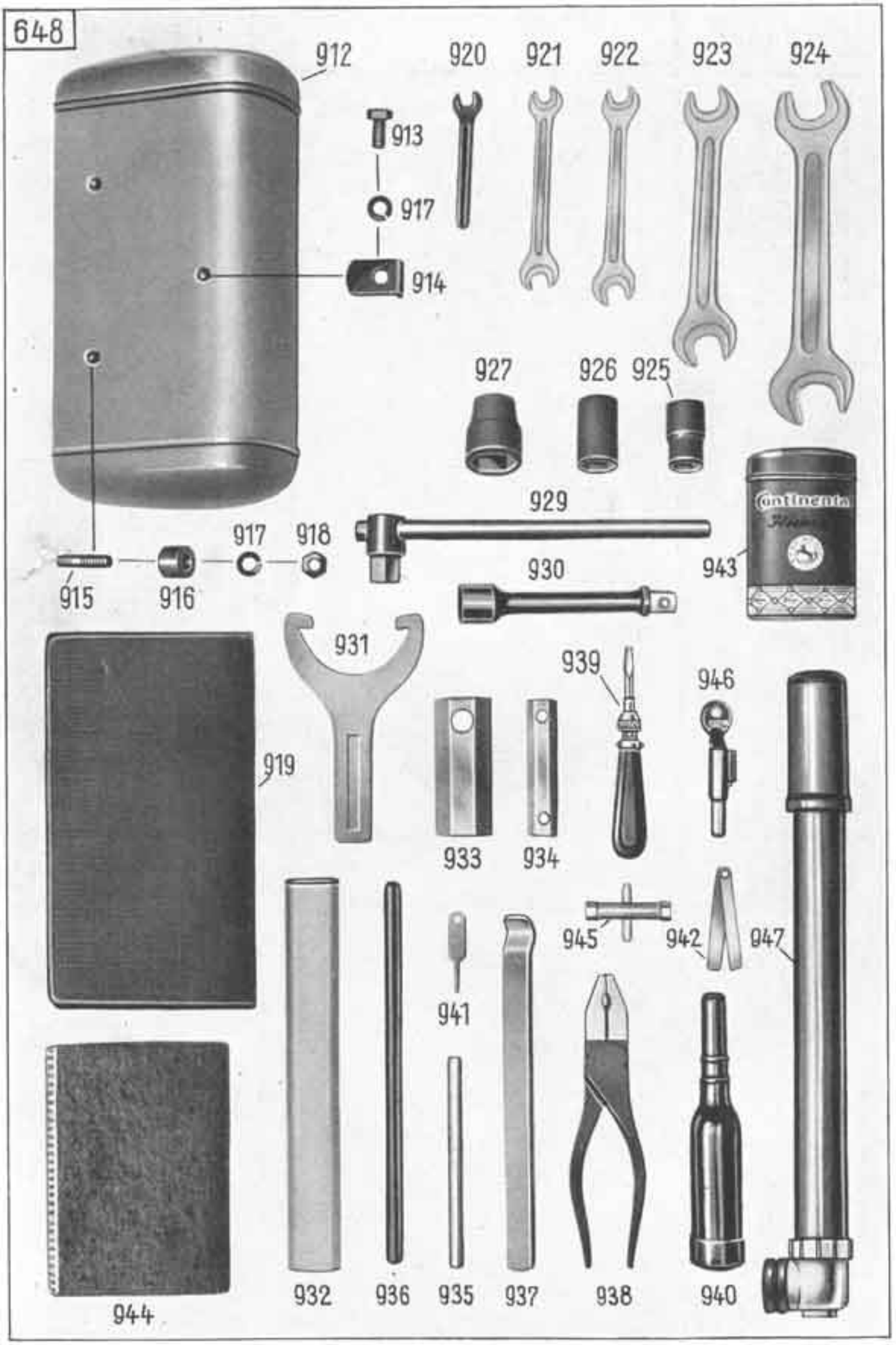
Tafel 32, Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung, Zündspule, Schlußleuchte

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
—	6110 z 39/35	Glas (zur Kappe)	1	
—	6110 z 40/36	Gummitülle (zur Kabeleinführung) .	1	
—	—	Glühlampe M 6 V 3 W DIN 72601	1	
—	—	Glühlampe F 6 V 1,5 W DIN 72601	1	
—	—	Halbrundschraube AM 5 x 12 DIN 86 k	1	
—	—	Halbrundschraube AM 5 x 16 DIN 86 k	1	
—	—	Federring A 5 DIN 127	2	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 k . .	2	
		Bremslichtzugschalter		
—	6160 z 153	Bremslichtzugschalter ohne Rahmenschelle	1	
—	1441 z 262	Rahmenschellenhälfte	2	
—	—	Zylinderschraube M 5 x 15 DIN 84 k	1	
—	—	Zylinderschraube AM 5 x 20 DIN 84 k	1	
—	1331 z 718	Zwischenrohr für Rahmenschelle .	1	
—	—	Sechskantmutter M 5 DIN 934 k . .	2	
—	—	Federring A 5 DIN 127	2	
—	—	Zylinderschraube AM 4 x 18 DIN 84 k (zur Befestigung Rahmenschelle an Bremslichtzugschalter) . . .	1	
—	—	Federring A 4 DIN 127	1	
—	—	Sechskantmutter M 4 DIN 934 k . .	1	
—	6160 z 169	Stecker (für Kabelverbindung) . .	1	
—	—	Schutzkappe H DIN 72311 (für Batteriekabel)	1	
—	1396 z 51	Spannband (für Kabel an Rahmen)	6	

Tafel 32, Gruppe E: a) Elektrische Ausrüstung, Steckdose, Leitungen

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Steckdose für Seitenwagen		
905	6080 z 37	Steckdose vollständig	1	
906	—	Linsenschraube M 3 x 15 DIN 85 (zur Befestigung Steckdose an Werkzeugkasten)	2	
907	—	Federscheibe A 3 DIN 137 . . .	2	
		Elektrische Leitungen		
—	760 k 116	Leitungssatz vollständig (für Scheinwerfer)	1	
—	—	Gummischlauch 10 x 12 mm (für Leitungssatz)	2	Leitungen und Schutzhüllen bzw. -schläuche sind nach Metern zu bestellen
—	—	Gummischlauch 10 x 12 mm (von Scheinwerfer-Lichtmaschine)	1	
—	—	Gummischlauch 10 x 12 mm (von Scheinwerfer-Signalhorn) .	1	
—	—	Niederspannungsleitung A 1,5 DIN 72 551		
—	1806 z 01	Anschlußschützer (zur Leitung von Scheinwerfer zur Zündspule) .	1	
—	—	Leitungsschuh A 5 x 3 DIN 46 211 .	4	
—	144 z 21	Leitungsschuh (zur Leitung Batterie-Masse) .	1	
—	—	Schutzkappe H DIN 72 311 (zur Leitung Batterie-Masse und Batterie-Lichtmaschine)	2	
—	1806 z 07	Gummitülle (zum Gehäusedeckel)	1	
—	1396 z 51	Kabelband	5	

Tafel 33, Gruppe W: a) Werkzeugkasten mit Werkzeug



Tafel 33, Gruppe W: a) Werkzeugkasten mit Werkzeug

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
		Werkzeugkasten mit Werkzeug		
912	6230 k 110	Werkzeugkasten	1	
—	6890 k 30	Werkzeugtasche mit Inhalt . . .	1	
913	—	Sechskantschraube M 8x15 DIN 933	1	
914	2051 z 437	Befestigungswinkel	1	
915	—	Stiftschraube AM 8 x 40 DIN 938 . .	2	
916	173 z 102	Abstandhülse	2	
917	—	Federring A 8 DIN 127	3	
918	—	Sechskantmutter M 8 DIN 934 . .	2	
919	6040 z 161	Werkzeugtasche	1	
920	—	Einfachschraubenschlüssel 7 DIN 894	1	
921	—	Doppelschraubenschlüssel 8 x 10 DIN 895	1	
922	—	Doppelschraubenschlüssel 9 x 11 DIN 895	1	
923	—	Doppelschraubenschlüssel 14 x 17 DIN 895	1	
924	—	Doppelschraubenschlüssel 19 x 22 DIN 895	1	
925	2021 k 44	Steckschlüsseleinsatz 14	1	
926	2021 k 45	Steckschlüsseleinsatz 17	1	
927	2021 k 46	Steckschlüsseleinsatz 24	1	
929	2021 k 48	Griff mit Gleitstück	1	
930	2021 k 49	Verlängerung	1	
931	2011 z 62	Hakenschlüssel	1	
932	1331 z 624	Verlängerungsrohr	1	
933	2021 z 21	Steckschlüssel 21 mm SW	1	

Tafel 33, Gruppe W: a) Werkzeugkasten mit Werkzeug

Bild Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Anzahl je Gruppe	Bemerkungen
934	2021 z 23	Steckschlüssel 10/11 mm SW . . .	1	
935	2001 z 15	Drehstift für Steckschlüssel . . .	1	
936	2001 z 26	Drehstift für Hinterachse	1	
937	2001 k 81	Reifenhebel	2	
938	—	Kombinationszange 160 DIN 5244	1	
939	2009 z 102	Schraubenzieher	1	
940	6040 z 06	Fettpresse	1	
941	6070 z 04/8	Prüflehre (für Unterbrecher) . .	1	
942	2000 z 9	Prüflehre (für Ventile)	1	
943	6040 k 269	Gummireparaturkasten	1	im Handel erhältlich
944	2208 k 11	Putzlappen	1	
945	2020 z 10	Düsenschlüssel (für Vergaser) . .	1	
946	6040 k 252	Diebstahlsicherungspaar	1	Nur auf Bestellung
947	6040 z 255	Luftpumpe	1	